

利阿賀拿

在家人家庭晚會中鞏固
家人，第32頁

啟示的8個理由，第8頁

愛在家，第F12頁

利阿賀拿



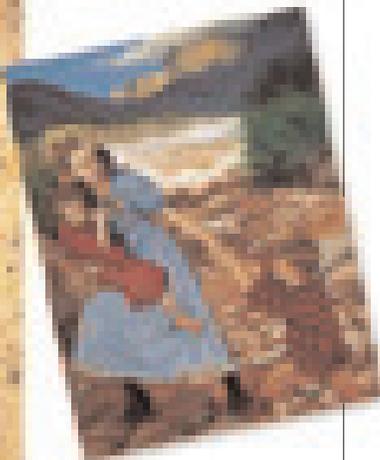
封面

封面：凱西羅伯特攝，人物由模特兒擔任。封底：安德生威登攝，人物由模特兒擔任。



朋友封面

羅慕義理查攝



見「啟示的8個理由」，第8頁

特稿

- 2 總會會長團信息：對抗邪惡 興格萊戈登會長
- 20 同情掙扎中的人 作者姓名保留
- 25 探訪教導信息：透過慷慨地付出來感受主的愛
- 26 以救主的方式教導 高查利華特長老
- 32 家人家庭晚會意見箱
- 36 鏈條中的一環 芙瑞依娃
- 38 烏克蘭教友將家庭置於首位
米克瑪莉娜與甘尼班傑明
- 42 後期聖徒的心聲
我們的神祕天使 巴施瑪莉
勇敢作禱告 卡斯楚達爾尼
那亞迦布呢？ 韓德蕭艾利克
死亡是新的開始 海蕊拉克洛黛
- 48 讀者來函

青年園地

- 7 並非真的無家可歸 諾布盧卡斯
- 8 啟示的8個理由 鄔克司達林長老
- 13 海報：提升你的思想
- 14 現在我明白了 西爾瓦法比歐
- 16 首位後期聖徒傳教士 卡爾萊恩
- 30 恩賜與引導 卡斯提洛喬治長老
- 47 你知道嗎？

朋友：兒童園地

- F2 來傾聽先知的聲音：藏寶圖
孟蓀多馬會長
- F4 分享時間：我願意 威爾森席拉
- F6 魚箱 克里斯多福森傑斯
- F9 趣味欄
- F10 郭禧伯會長的小故事：蒙召喚去服務
- F12 海報文章：愛在家
- F14 新朋友：夏威夷伊娃海灘的卡瑪舞紗蕾
羅慕義理查

見「魚箱」，
第F6頁



總會會長團：與格萊戈登，孟諾多馬，傅士德雅各
十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，鄒克司達林，培勒羅素，胡連令約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞，艾寧亨利
編輯：簡森傑伊

顧問：布勞孟特，柯爾威廉

總監：費雪大街

策劃總編輯：卡夫維克

圖案編輯：洛伯亞倫

雜誌總編：羅尼李察

主編：賈納馬文

編輯人員：歐妮克蕾特、培瑞特蘇珊、布勒莎娜、卡爾萊恩、古柏琳達、高恩特藍尼、葛林伍珍妮佛、強生法爾、卡斯頓凱莉、李維特馬文、奧雷克莎莉、奧中亞當、保勒萊蒂、波森蘇薇安、席爾丹、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、凡帝柏格保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉、韋克莫妮卡

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術編輯：坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：艾倫培瑞特凱莉、布耶豪德、榮德多馬、柯丁森雷金納德、蒙德凱薩琳、柯比丹妮絲、彼德森泰德、皮克頓藍道、陶德柯莉、瓦納克勞迪雅

行銷經理：希勒賴理

印刷主任：塞威克查格

發行主任：柯丁森克里斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方、劉文強

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Room 2420, 50

East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220,

USA;或以電子郵件寄至cur.liahona-imag@ldschurch.org.

利阿賀拿(出自摩門經,其意為「羅盤」或「導向器」)

以下列語言發行:阿爾巴尼亞文、阿姆哈拉文、亞美尼亞文(東)、保加利亞文、宿霧文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、

德文、海地文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、

日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉

加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙

文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞

文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東

加文、烏克蘭文、柬埔寨文、克羅埃西亞文、坦米爾文、

特魯谷文及越南文(發行次數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2004 版權所有

美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料

或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣,則

不得複印。若有問題請洽: Intellectual Property

Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT

84150, USA; 電話: 1-801-240-3959; 電子信箱:

cor.intellectualproperty@ldschurch.org。

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿,請至網

站www.lds.org點選,英文請點選Gospel Library,其

他語言請點選世界地圖。

For Readers in the United States and Canada:

September 2004 Vol. 28 No. 9. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese

(ISSN 1522-9157) is published monthly by the Church of Jesus Christ

of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150.

USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus appli-

cable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at

additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of

address. Include address label from a recent issue; old and new

address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to

Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help

line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American

Express) may be taken by phone. (Canadian Poste Information:

Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center,

Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換 •

地址：10606台北市大安區金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353轉分機112

家人家庭晚會 建議



「以教主的方式教導」，第26頁：救主曾提出三種問題類型，幫助聽者了解、應用祂的信息；高查利華特長老在本文針對這些類型進行討論。從這三種類型中各挑出一個問題來，設法在下次家人家庭晚會中採用。看看這番作法是否能提高家人參與課程的意願。

「死亡是新的開始」，第46頁：每個家庭不免要面對死亡這件事。如果覺得受到靈感提示，不妨討論死亡在神的計畫中的目的，死亡來臨的時刻，以及神可能出於哪些原因，不以我們希望的方式回應禱告。

「啟示的8個理由」，第8頁：鄒克司達林長老列出啟示的八個目的。請家人針對文中所提的任何一個目的，說出自己或他人的經驗。

「首位後期聖徒傳教士」，第16頁：斯密撒母耳是約瑟先知的弟弟，他以摩門經為傳教的工具。由於他送出的一本摩

門經，而讓楊百翰及金鮑賀博成為教友，前者後來成為第二任總會會長，後者成為總會會長團的副會長。跟家人探討摩門經的力量，鼓勵家人多多閱讀，對摩門經的真實性獲得個人的見證。邀請他們效法斯密撒母耳的作法——送摩門經給別人。

「愛在家」，第F12頁：本文提醒我們應該在愛中建立家庭，透過工作與服務來經營家庭。在家人家庭晚會中運用本文的建議強調這項原則。

本期主題

工作，F4，F12	逆境，42
先知，47，F10	探訪教導，25
全球性的教會，38，F14	救恩計畫，42
同性相吸，20	教會歷史，16，47
死亡，42	教導，1，26，32
自制，2，13	啟示，8，30
見證，14	智慧語，30
兒童會，F4	傳承，F2
幸福，F2	傳道事工，16，42，F10
服務，42	愛，25，F4，F12
服從，F6	準備，F2
勇氣，2，42	經文研讀，42
持守，36	聖靈，8，30，F6
美德，13	慷慨，25
耶穌基督，25，26	憐憫，20
家人，2，32，36，38，42，F4，F12，F14	摩門經，14，16
家人家庭晚會，1，2，32	標準，2
家庭教導，6	親職，2
悔改，2，20	歸信，7，14，42
	禱告，42



對抗 邪惡

興格萊戈登會長

一天晚上，我拿起還未閱讀的——早報來看，稍微瀏覽了一下，目光停留在電影廣告欄，其中有很多是直接訴諸暴力及不當性行為等敗壞風俗的內容。

我轉身察看信箱，看到一份薄薄的雜誌，上面列有未來一週的電視節目表，節目名稱跟電影的相去不遠。我的桌上則有一份新聞雜誌，這一期專門探討犯罪率攀升的問題。雜誌內的文章談到，為了加強警力和建造更大的監獄，政府已經花費數十億美元的經費。

色情的氾濫和性與暴力的過度渲染並不是北美特有的現象，歐洲及許多地方的情況也同樣嚴重，這種可悲的景況顯示出墮落腐敗的風氣已經深入社會的每一個角落。

遏阻這些離經叛道之舉的法令已遭到破壞，因為立法者與執法者都以言論自由、出版自由、選擇自由等所謂「個人事務」的名義來看待這些行為，但是這些所謂的自由，

已結出了苦果，帶來了走向毀滅的墮落習慣與行為。很久以前，有位先知曾鮮活地描述這個過程，他說：「魔鬼這樣哄騙著他們的靈魂，小心翼翼地將他們帶下地獄」（尼腓二書28：21）。

另一方面，我很確定的是，不論在這個國家或其他國家，都有千千萬萬善良的人民。大部分的丈夫都對妻子忠實，妻子也忠於丈夫。兒女也受到教導，要莊重、勤奮、對神忠信。由於這些人的力量，我相信此一歪風絕非無可救藥。我很高興，我們不必站在原地不動，任憑色情與暴力擊垮我們，或在絕望中遁逃。這個浪潮既高又險，但只要夠多我所說的這些善良人士加入目前正在發揮效力的少數人，加增的力量就能抵擋住這股潮流，扳回整個情勢。我也相信，對抗這股邪惡勢力是耶穌基督後期聖徒教會的教友所不能推卸的公民責任。

在對抗邪惡浪潮的作法方面，我



讓我們傳達我們的心聲。我希望那不是尖銳之聲，我希望我們懷著堅定的信念說話，讓我們的對象知道我們的感受深沈，我們的努力發自肺腑。

想建議四個「開始」。

第一：從自己開始。想要改造世界，得先從改造自己做起。我們信仰的基本信條說道：「我們信我們要誠實，真誠，貞潔，仁愛，善良」（信條第13條）。

唯有親身奉行美德，才能影響他人追求美德。以身作則的影響力遠大於自我陶醉的高談闊論。除非我們站在更高的位置，否則不能提升他人。

尊重自我是美德的開端。知道自己是神的孩子，是按照父神的形像造的，有潛能去發揮美善及聖潔德行的人會懂得自制，對抗充斥四周的污穢與色情。阿爾瑪對他的兒子希拉曼說：「仰望神而得到生命」（阿爾瑪書37：47）。

這件事攸關重大，所以主才會在山上對群眾說話時，作了這項美妙的宣告：「清心的人有福了！因為他們必得見神」（馬太福音5：8）。

有位智者曾經說道：「作誠實人，這樣世

界上就會少一個壞人。」

莎士比亞藉筆下角色之口，說出這句極具說服力的警語：「對自己誠實，就一定不會對他人撒謊，這番道理有如黑夜之後白日必定來臨般真實不變。」¹

我想給所有讀到這些話的男女一項挑戰，就是務必要提升思想，遠離色情，規範自己的行為，使個人成為美德的榜樣，控制言語，讓一切言語都能提升他人、幫助他人成長。

現在我來談第二個「開始」：美好的明天從培養美好的下一代開始。這些是父母的責任，父母必須以更有成效的方式教養兒女。家庭是孕育美德的搖籃，是塑造品格的場所，培養習慣的地方。家人家庭晚會是教導主的方式的時機。

各位都知道，兒女總有一天都會識字閱讀。他們會讀書，看雜誌和報紙，所以要培養他們閱讀一流好書的習慣。孩子還小的時候，讀一些寓意雋永的好故事給他們聽。讓他們接觸好書，在家中佈置一個角落，即使是一個小小的角落也無妨，讓孩子至少能看一些教化偉大心靈的好書。

家裡也要有一些好雜誌，由教會或其他人士出版的都可以，好的雜誌會激勵思想，使人具有高尚的觀念。讀一份適合全家閱讀的好報紙，這樣可以了解世界的脈動，又不會暴露在隨處可見的低俗廣告與文章裡。城裡要是有好電影上映，可以考慮全家一起去電影院

觀賞。全家闔府觀賞對想要拍攝這類影片的人來說不啻是一番鼓勵。要善用電視這個了不起的傳播工具來充實兒女的生活。好內容的節目不少，但需要篩選。讓那些有責任製作適合全家觀賞的娛樂節目的人知道，你們欣賞好節目，討厭壞節目。一般來說，我們





要什麼就會得什麼。問題在於我們多數人並不提出要求，更不對好節目表達感激。

家中要有音樂。如果家中的青少年有自己愛聽的音樂，你很可能會說那些聲響根本不像音樂。偶爾讓他們聽一些比較好的音樂，讓他們接觸好音樂，音樂會展現本身的魅力。他們對音樂的鑑賞將超過你的想像；這種鑑賞力是說不出來的，但是能夠感受得到，日積月累之下，音樂對他們的影響力就會非常明顯。

現在我要談第三個「開始」：輿論的建立要從少數幾個熱心之人開始。我不主張挑釁式的叫囂，或對立法人員揮拳威脅，但是我相信，我們應該熱心、誠懇、積極地向那些身負立法與執法重任的人表達我們的信念。令人遺憾的是，少數要求更多自由、要求販賣及觀賞色情刊物、鼓吹放蕩行為的人一直叫嚷，使得立法機構以為他們代表多數人的意見。我們若

不講出心聲，是不可能得到我們所要的結果的。

讓我們傳達我們的心聲。我希望那不是尖銳之聲，我希望我們懷著堅定的信念說話，讓我們的對象知道我們的感受深沈，我們的努力發自肺腑。文情並茂的信函加上郵

戳效果最好。與那些負有重任的人私下對談效果也最好。

主向祂的人民說：

「因此，在做好事上不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的基礎。從微小的事可產生偉大的事。

「看啊，主需要人的心和甘願的意念」（教約64：33-34）。

這件事的關鍵就在「人的心和甘願的意念」。去告訴那些訂定規章、律令、法律的人，去告訴地方政府、州政府或中央層級的人，告訴學校裡負責行政管理的人。當然，有些人會把門關上，有些人會嘲笑我們。我們不免會氣餒，事情總是這樣的。1783年，伯克艾德蒙（Edmund Burke）在英國下議院為倡導一項不受歡迎的提案而發言：

「他深知面前的道路已布下何種羅網。……人們誤解他的動機，使他遭到毀謗與辱罵。然而他會記得屈辱是組成真正榮耀的必要條件，他也將記得……誹謗與辱罵是勝利的重要元素。」²

使徒保羅在亞基帕王面前分訴時，說出他在往大馬士革路上因非凡的經歷而歸信的情況，他說主的聲音吩咐他「你起來站著」（使徒行傳26：16）。

我認為主會對我們說：「你們起來站著，為真理、良善、莊重、美德發言。」

最後是我的第四個「開始」：奮勇作戰的力量從獲得神賜的力量開始。祂是一切真理力量的來源。

保羅對以弗所人說：

「我還有未了的話：你們要靠著主，倚賴祂的大能大力作剛強的人。

「要穿戴神所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。

「因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。

「所以，要拿起神所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站

立得住」(以弗所書6：10-13)。

邪惡的潮流來勢洶洶，如今已經氾濫成災。我們大部分人的生活多少都有點封閉，不太明白這股邪惡的洪流到底有多大。有人拿億萬金錢大量生產色情，販售色情，從事變態、性交易與暴力的行為。神賜給我們力量、智慧、信心、勇氣，讓我們成為反對這些惡事的公民，讓我們捍衛美德的聲音傳進他們的耳中，過去曾這樣做的時候，使個人堅強，國家強盛，忽略的時候，則遭到毀滅。

神活著，祂是我們的力量，我們的援助。只要努力，就會發現成千上萬的好人會加入我們，讓我們從現在做起。■

註：

1. *Hamlet*, act 1, scene 3, lines 78--80.

2. Quoted in John F. Kennedy, *Profiles in Courage* (1956), vi.

給家庭教導教師的建議

經過審慎的準備之後，利用能鼓勵教導對象參與的方法分享這篇信息。以下是一些範例：

1. 問家人是否曾向社會大眾表達支持良好娛樂節目的想法？是否曾跟朋友、同事討論這方面的事？請他們想一想可以做哪些事來支持有益的娛樂節目。

2. 讀出興格萊會長引用哈姆雷特劇中的話：「對自己誠實，……。」以及教約121：45後半段從「不停地以美德裝飾你的思想」開始的部分。問家人，為什麼當我們保有美德的思想就等於是對自己誠實。經文中說：「然後你的信賴在神的面前自必增強」，這句話對我們個人而言又是什麼意思？

讀出伯克艾德蒙的那句話。討論勇氣所必須付出的代價；強調為正義偉業而發言的益處。

4. 個人可以如何呼應興格萊會長的呼籲，開始對抗社會上的惡事？請家人建議一些方法。



並非真的 無家可歸

透過一位教友的好行為，我在耶穌基督的真實福音裡找到了棲身的家。

諾布盧卡斯

母親在我12歲那年去世，留下父親和我們兄弟姊妹六人。我們這個地方的教育機會不多，很多人讀到小學四年級就已經心滿意足了。可是我不一樣，我總是夢想著完成學業。

機會在我17歲搬到巴西的桑塔林那年到來。父親安排我住在他認識的人那裡，我也開始上幾堂課，賺來的工錢勉強能支付我需要購買的學校用品。

住在那裡的第一年，與我同住的人要求我加入他們的教會，我一再拒絕他們

的要求。到了第三年，我還是沒有加入他們的教會。後來有一天，他們要我另外找住的地方，我簡直要崩潰了。

第二天我沒有去上班，也沒有去上學。我記得繼母有個朋友就住在附近，於是決定去找她談一談。

到達時，何西馬利亞來迎接我。在說明了事情的原委之後，她要我回去收拾東西，搬來跟她住。她的慈善裡好像有非常特別的意涵。

幾天之後，她一面燒菜一面告訴我，她教會的傳教士要來吃午飯。她的慈善讓我對她的教會很好奇。

吃午飯的時候，我跟瑞格長老、馬修長老聊天，也安排了上課的時間。第二天上課之前，我讀了摩門經，也為之祈禱，但並未有任何特別的感覺。但傳教士在開始上課之前向我保證，只要我打開心門，就會知道他們教導的事都是真的。

其實他們不必多說，因為就在他們說話的同時，我已強烈地感覺到這就是耶穌基督的教會。三個星期之後，我成為教友。

我後來到巴西古里提巴傳道部傳教。我愛這福音，也珍惜我有這機會去向別人傳教，就像傳教士曾為我做的一樣。

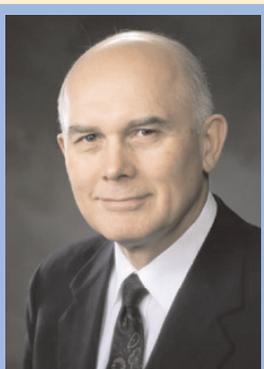
我先前不加入某個教會，即使這個決定讓我無家可歸，我也不加入。不過當我找到另一個家，另一個像基督那樣的朋友時，我找到了耶穌基督真實的教會。■

諾布盧卡斯是巴西桑塔林帕拉區會，塔帕若斯分會的教友。



8 啟示的 個理由

鄔克司達林長老
十二使徒定額組



我知道
神活著，
祂的確賜
啟示給
祂的兒女。

我的祖母哈里斯莎絲蒂小時候，有一次在猶他州代爾堡住家附近的乾河床上照顧一群正在玩耍的兒童。忽然間，她聽到有個聲音叫著她的名字，指示她帶領那群兒童離開河床，走到岸上。那天天氣晴朗，沒有下雨的跡象，就沒有理會那個聲音，繼續玩耍。那個聲音急促地再次對她說話，這次，她注意到這項警告，趕緊召集兒童快步跑到岸上。他們一到達岸上，一道巨大的水牆（因數哩外的山區豪雨所引起）隨即衝下峽谷，湍急地流過兒童剛剛玩耍的地方。

啟示是神對人的溝通，出現的方式不盡相同。有些先知曾經和神面對面講話，像摩西和斯密約瑟；有些人曾經和天使有過個人的溝通。有些啟示則像十二使徒定額組的陶

美芝雅各長老（1862-1933）所描述的，是「經由睡眠中的夢或心智清醒中的異象」而來的。¹

不論啟示或靈感，我們比較熟悉的方式是經由傳達到心中的言語或思想來到（見以諾斯書1：10；教約8：2-3），或透過突然的啟迪（見教約6：14-15），或針對打算採取的行動獲得肯定或否定的感覺，或者，甚至是像在表演藝術中那樣，在過程中獲得靈感。誠如十二使徒定額組代理會長潘培道會長所說：「靈感是較多以一種感覺而非一種聲音來臨。」²

啟示的目的

想一想你的個人經驗。你已經接受過啟示，還可以接受更多啟示，因為神與人之間的溝通是的確存在的。舒朗卓會長（1814-1901）說：

要是沒有這種催促的啟示，我祖母小時候和她照顧的那群小孩早就失足落水了。

「每一位後期聖徒都有一項莫大的特權，就是……能在生活中的每一天感受到靈的影響力。」³

當我探討以下有關啟示的八個目的時，希望各位都能了解自己已接受到的啟示或靈感的程度，並下定決心培養這項屬靈的恩賜，在未來多加運用。

1. 聖靈會**見證**或作證耶穌是基督，福音是真實的，這樣的見證是從神而來的啟示。

使徒彼得申明耶穌基督是活神的兒子時，救主稱他為有福的人：「因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的」（馬太福音 16：17）。

3/啟示的另一目的或功能是**預言**。

在聖靈的影響下和個人的職責範圍內講話，就可以獲得靈感去預言將來會發生的事。持有先知、先見、啟示者職位的人，能為教會說預言，例如斯密約瑟曾預言美國會發生內戰（見教約第87章），也預言過聖徒會在洛磯山脈成為一群強大的人民。⁴說預

言也是祝福教長的召喚之一。我們每個人亦不時會蒙得預言的啟示，使我們得知生活中將要發生的事



件，例如即將接受教會某項召喚。

4/啟示的第三個目的是給予**安慰**。

斯密約瑟先知在利巴地監獄時就曾獲得這樣的啟示。經過好幾個月的淒慘景況，他在極度的痛苦與孤寂中呼喊，懇求主記起他及飽受迫害的聖徒。安慰的答覆於是來到：

「我的兒啊，願你的靈魂安寧；你的災禍和你的苦難，只是一個短時期；

「那麼，假如你好好忍耐著，神必高高舉起你；你必戰勝你所有的仇敵」（教約121：7-8）。

主在同一項啟示中說，不論先知遇到哪些悲劇或不公平的事，「我的兒啊，你要知道，所有這些事都將給你經驗，都是對你有好處的」（教約122：7）。

具有安慰意味的啟示也會在接受聖職祝福時獲得，可能是在說出來的字句中，或是在祝福時傳達出的那份感受。

另一種安慰的啟示是確知罪已獲得赦免。當一個人完成了悔改的所有步驟，這種啟示就會使他確知罪的代價已經償付了，主已經垂聽了悔改的罪人，他（她）的罪也已經獲得赦免。

5/啟示的第四個目的或功能與安慰的感受很接近，那就是**鼓舞**。

我們每一個人在生命中的某些時候，不論是沮喪、有不祥的預感或覺得力不從心，或是當靈性出現瓶頸時，都需要受到鼓舞。鼓舞的力量讓我們的靈性振奮，幫助我們抗拒邪惡、追求良善，因此我相信透過閱讀

經文或欣賞有益身心的音樂、藝術創作或文學作品而來的振奮感受，也是啟示的另一種目的。

6/啟示的第五個目的是**告知**。

這包括一個人在特殊場合裡，獲得要講的話的靈感，例如教長在作祝福時所說出的祝福，或在講道、其他場合時，在聖靈的影響之



下說出的話。主吩咐斯密約瑟及雷格登瑟耐要提高聲音，講述被放入他們心中的思想：「因為，你們要說的話，將正在那個鐘點；是的，正在那個時刻賜給你們」（教約100：6；亦見教約84：85；124：97）。

聖靈也會在另外一些情況下將我們需要的信息以細微的低語傳達給我們。小孩丟了心愛的東西，禱告祈求幫助，後來獲得靈感把東西找回來；成年人在工作上、家中或研究家譜時遇到困難，獲得引領得到所需的信息，終於解決問題；教會領袖禱告祈求明瞭主要他召喚哪位教友擔任某項召喚時，聖靈輕輕說出一個名字。在這所有的例子中，我們每個人都很熟悉的是，聖靈會負起祂擔任教師與啟示者的職責，為啟迪、引導接受者而傳達信息與真理。

7/啟示的第六個目的是**禁止**我們作某些事。

具有禁止意義的啟示是啟示當中最普遍的一種形式，常常就在我們還沒有為特定的事物祈求啟示或指引時突然而來。如果我們遵守神的誡命，與祂的靈和諧一致，這股禁止的力量就會帶領我們遠離不該做的事。

8/尋求啟示常見的方法是提出特定的行動程序，然後祈求靈感來**證實**。

在考得里奧利佛無法翻譯摩門經時，主解釋了證實啟示的方式：



「看啊，你還不瞭解；你以為不用思考，只要向我祈求，我就會把這恩賜給你。

「但是，看啊，我對你說，你必須先在你心中加以研究；然後求問我那是否對的，假如那是對的，我就使你在心胸中燃燒；所以，你將必覺得那是對的」（教約9：7-8）。

麥康基布司長老（1915-1985）在擔任十二使徒定額組成員時曾強調，我們在尋求啟示之前，先要盡自己的全力：「神期望我們運用祂所賜的恩賜、才華、能力、理性、判斷力及選擇權。……神期望我們在能力範圍之內全力以赴，然後向主尋求答案，證實我們的結論是正確的。」⁵

9/啟示的第八個目的或形式包括聖靈**催促**某人採取行動的例子。

這並不是某人想採取某項行動，而聖靈加以認可或予以禁止的情況，而是啟示不請自來，並催促某人去做一些未提議要做的事。這類啟示顯然較其他啟示罕見，但也正因為如此，更顯出其重要。

斯密約瑟先知身陷利巴地監獄時，一則啟示安慰了他：「我的兒啊，願你的靈魂安寧；你的災禍和你的苦難，只是一個短時期。」振奮的感受和安慰的感受很接近，都可以透過閱讀經文或欣賞有益身心的音樂、藝術創作或文學作品而獲得。



只要我們的生活與靈和諧，尋求祂的指引，就一定能獲得完成目標所需的指引。當某個選擇攸關我們永生的福祉時，主是不會棄我們於不顧的。

要是沒有這種催促的啟示，我的祖母和她照顧的那群小孩早就失足落水了。

要是你沒有獲得啟示

作結論之前，我想提出幾點建議，談談並未獲得的啟示。

首先，我們應該明瞭，何謂「啟示的責任制」這個原則？

要是有人在職責範圍之外聲稱替另一個人獲得啟示的話——例如，有教友聲稱他得到啟示來帶領整個教會，或者有人聲稱他（或她）獲得啟示來帶領另一人，但根據教會的體制，他對這個人並沒有主領權柄的話——我們就可以確定這樣的啟示並不是來自於主的。

靈感或啟示不會隨叫隨到，有時候我們遲遲未接受到啟示，有時候我們要獨自作判斷。屬靈的事是強迫不來的，也必須是這樣。如果每一件事或每一件重要的事都要等天父指示才採取行動，我們就無法達成獲取經驗、培養信心等生命的目的了。為了培養自立與信心，我們

一定要自己作決定，並體驗其後果。

在我們覺得很重要的事情上，有時候我們祈禱也不見得會有答案。這並不是我們的禱告未蒙垂聽，只是我們一直禱告祈求的事，基於某種原因，必須由自己決定，不必透過啟示。或許我們一直尋求指引的兩個選擇，不是都可行，就是都不可行。

同樣地，主的靈並不會在太瑣碎的事情上給予啟示。

如果事情的結果無關緊要，我們就應該根據個人的判斷來行事。如果那項選擇相當重要，但我們並不了解其中的道理，主就會介入，指引我們。只要我們的生活與靈和諧，尋求祂的指引，就一定能獲得完成目標所需的指引。當某個選擇攸關我們永生的福祉時，主是不會棄我們於不顧的。

我知道神活著，祂的確賜啟示給祂的兒女。願我們能保持配稱，樂意接受啟示，也願祂祝福我們，讓我們在祂的啟示原則中成長。■

摘自2:92年:月3:日楊百翰大學祈禱會講辭；參閱2:94年23月，聖徒之聲，第41.52頁。

註：

- 1.信條，第223頁。
- 2.「祈禱與答覆」，1980年3月，聖徒之聲，第27頁。
- 3.In Conference Report, Apr. 1899, 52.
4. See *History of the Church*, 5:85.
5. "Agency or Inspiration---Which?" in *Speeches of the Year, 1972--73* (1973), 108, 113.

提升 你的 思想



把思想提升到更高的境界。
(見腓立比書4：8)

現在 我明白了

西爾瓦法比歐

我是在1995年的6月才知道有我們教會的，當時我13歲。我一直很想知道我從哪裡來，死後會到哪裡去，然而我從未向任何宗教尋求答案。我想我遲早會知道這些事。

一天晚上，我、哥哥和幾個朋友在一起聊天。正在聊的時候，有兩位耶穌基督後期聖徒教會的傳教士經過，我們的話題轉到了宗教上。我的表姊說，她正在跟傳教士上課，感覺蠻有趣的，她還提到摩門經以及一位名叫斯密約瑟的人。她說到「摩門經」時，我很感興趣，於是說我也想看看那本書。她說：「明天傳教士會來我家，想看那本書的人可以來，他們會送你們一人一本。」我和哥哥兩個人真的就去了。

到了約定的時間，我們去聽課程，也問了很多問題。聽到那些信息，我有很好的感受，也很確定傳教士說的都是真的。聖靈向我見證他們的話都是真的。當天晚上，哥

我一聽到
摩門經，就
被吸引住了。
當我為之
祈禱，聖靈
告訴我它是
真實的。

哥和我都各收到一本摩門經。

後來，傳教士來我們家，為我們上第一課，他們邀請我們：「你們要不要向天父禱告，知道摩門經是不是真實的？」我們兩人都同意了。

第一天晚上，我在就寢前禱告，但是因為太疲累，還未等待回答就睡著了。第二天晚上，我再次禱告，還是沒有得到任何回答。第三天晚上我又禱告，希望能感受到傳教士告訴我的那種感覺：「……在胸中燃燒；所以，你將必覺得那是對的」（教約9：8）。我作禱告、也等待，可是沒有獲得回應。於是我上床睡覺，相信總有一天會獲得那種感覺。

第二天是那個月的第一個星期日，我們到教會去，事情就發生了。上課的時候，我開始感受到一種前所未有的感覺，讓我覺得好快樂。聖餐聚會開始時，我很想作見證，可是鼓不起勇氣。但是，我可以卻定摩門經是真實的。

我和哥哥毫不猶豫地接受了福音，我們對摩門經都有見證，也知道傳教士教導我們的其他事情都是真的。

我們需要這些見證才能在教會中保持堅定，因為我們會遇到很多考驗。母親不讓我們受洗，可是她沒有阻止我們去教會，所以我們持之以恆地參加聚會和福音進修班。我在學校裡受到迫害，我原以為這些人應該是我的朋友才對。這樣的事雖然很難受，卻也鞏固了我的見證。

七個月之後，有位傳教士提出挑戰，要我們為受洗的目的跟他一起禁食。結束禁食時，傳教士們來我們家跟母親談這件事。母親竟然允許我和哥哥受洗，我們欣喜若狂。

考驗使我們變得堅強。

我和哥哥仍舊在教會中保持忠信，而且我們兩人都傳過教。當我研讀摩門經、到教會聚會、參加神學研究所、向天父禱告、禁食、遵守誠命，見證就會一直保持堅定。

現在我明白傳教士為什麼要慕道友為獲得對摩門經的見證而禱告。正是由於摩門經，我才能夠找到真實的教會，以及疑問的解答。■

西爾瓦法比歐是巴西南福塔力沙支聯會，巴沙爾支會的教友。



首位 後期聖徒 傳教士



卡爾萊恩
教會雜誌

如果你必須一個人去傳教——沒有同伴、沒有傳教士訓練中心提供訓練、沒有現成的傳教士課程可以教導，能幫你的只有自己的見證、聖靈和摩門經，你會怎麼辦？

斯密撒母耳是耶穌基督後期聖徒教會第一位正式派出的傳教士，他的情況就是如此。撒母耳是約瑟先知的弟弟，第一次外出傳教時是22歲，獨自走在紐約州拋邁拉的鄉鎮上時，身上只背了一件行囊，裡面裝滿了剛印好不久的摩門經。

在撒母耳成長的過程中，斯密家庭都研讀聖經，作家庭祈禱。撒母耳在青少年時期就知道復興大業正在進行當中。許多夜晚，他與家人一起聽著約瑟講述救恩計畫，以及「神向他顯明的偉大而榮耀的事。」¹

撒母耳21歲時前往賓夕法尼亞的哈茂耐，因為哥哥約瑟和考得里奧利佛在那裡翻譯摩門經。1829年5月

15日，也就是撒母耳到達的前幾天，約瑟和奧利佛剛從施洗約翰那裡獲得亞倫聖職，並藉著這項新賜予的權柄為彼此施洗。

約瑟在哈茂耐時，曾拿一部分已翻好的摩門經給撒母耳看，並且「努力說服他相信耶穌基督的福音即將完整地啟示給世人。」

約瑟寫道，撒母耳「不太容易被說服相信這些事」，於是「跑到樹林裡，想透過個人隱密而熱切的祈禱蒙得神的恩典，使他有智慧為自己作一判斷。結果是，他自己獲得了啟示。」²

1829年5月25日，撒母耳受洗，他是繼約瑟與奧利佛之後，第三位在本福音期接受這項教儀的人。後來，在同一年，撒母耳成為得以檢視金頁片的八位見證人之一。第二年春天，也就是1830年4月6日，他是教會正式成立時最初的六位教友之一。雖然另有一些人也在分享福

這位後期聖徒教會的第一位傳教士當時並不知道因為他的努力，結果為教會造就兩位偉大的領袖。

音，但是1830年6月，約瑟按手選派撒母耳為本教會正式召喚的第一位傳教士。

前往傳道地區

撒母耳在傳教的第一天走了25哩路（40公里）。他拜訪了四個家庭，但沒有一個人願意買摩門經。又餓、又累、又沮喪的他，當晚在一

家小旅店休息。撒母耳問旅店老闆，是否願意買一本摩門經。

「我不知道，」旅店老闆說：「你怎麼會有那些東西？」

撒母耳解釋道：「那是我哥哥翻譯的，他發現埋在地裡的金頁片後，從頁片上翻譯而成的。」



巴瑞特羅伯繪



1830年，約瑟先知的弟弟撒母耳在紐約拜訪一處農莊，為新出版的摩門經向格林蘿達（楊百翰的姊姊）作見證。

旅店老闆說：「騙子！給我滾出去，連人帶書立刻就滾。」所以，教會的第一位傳教士當晚就睡在一棵蘋果樹下，躺在冰冷潮濕的地上。³

第二天早上，撒母耳把一本摩門經送給了請他吃早餐的一位窮寡婦。接著他走了8哩路（13公里），然後向衛理公會的一位牧師格林約翰分享這本書，牧師收下這本書的原因只是想或許自己認識的人當中會有人有興趣買一本。格林先生的太太蘿達正是楊百翰的姊姊，但是楊百翰當時還不認識這個教會。

兩個星期後，撒母耳回到格林先生家，發現格林先生還沒找到對摩門經感興趣的人，撒母耳於是答應幾個月後再回來。他回來時，格林先生不在家，格林太太告訴他，她

讀了那本書，而且「很喜歡」。聖靈提示撒母耳把書留在那裡，格林太太感激得「淚如泉湧」。撒母耳接著「向她解釋，讀這本書最好的方式是……在閱讀時求神賜給她見證，知道她所讀的內容是真的，她會獲得神的靈，使她能夠辨認屬神的事物。」⁴

後來，格林太太催促丈夫也讀摩門經，讀過後，他們很快就受洗了。

使未來的先知歸信

1830年，撒母耳也賣了一本摩門經給楊百翰的哥哥楊非尼，他是衛理公會的傳道人。楊非尼第一次遇見撒母耳時，剛剛結束巡迴講道，正騎著馬在回家的路上。他停在一座農場吃晚餐，和農場主人一家聊天，這時，有個衣著簡樸的年輕人

走進房間，手裡拿著書，對楊非尼說：「先生，這本書，希望您能讀一讀。」

楊非尼問道：「先生，請問這是什麼書？」

「摩門經，有些人稱它為金聖經。」

楊非尼問：「喔，所以是一本啟示的書對不對？」

這位年輕人把書翻到三位和八位見證人的地方說：「這是見證人對這本書真實性的見證。」

楊非尼讀了他們的見證。他讀完以後抬起頭來，年輕人對他說：「如果你懷著虔敬之心閱讀，祈求神賜給你見證，你就會知道這事工的真實性。」

楊非尼答應讀這本書，接著問這位年輕人的姓名。

「我叫斯密撒母耳。」

楊非尼見過這個名字！「這麼說你就是見證人之一囉。」

「沒錯，」撒母耳說：「我知道這本書是從神而來的啟示，是透過聖靈的力量翻譯而成的，我的哥哥小斯密約瑟是先知、先見和啟示者。」

楊非尼回家後對妻子說：「我拿到一本叫作摩門經的書，聽說是一部啟示之書，我很想讀一讀，找出其中的錯誤，然後公諸於世。」

他如實地閱讀摩門經，兩週內讀了兩遍，不但找不到錯誤，反而堅信這本書說的都是真實的。星期日，教徒問他對此書的看法，「他為此書辯護了十分鐘，當時神的靈豐沛地臨到他身上，使他能以奇妙的方式詳細說明本書的重要。……結束時，他告訴人們他相信那本



歸信摩門經

「歸信〔摩門經〕就是歸信基督，因為這本書包含了基督的話語。……

「再者，歸信這本受靈啟發的書，就等於歸信耶穌基督的福音，因為這本書包含了耶穌基督豐滿的福音。……

「最後，歸信摩門經就是相信斯密約瑟先知神聖的先知召喚。〔摩門經〕是斯密約瑟的召喚的神聖證據。」

胡適令約瑟長老，十二使徒定額組，
"The Book of Mormon: The Heart of Missionary Proselyting," *Ensign*, Sept. 2002, 14。



書。」⁵

那年夏天，楊家庭、楊百翰、以及他們的朋友金鮑家庭都讀了摩門經，也相信它。

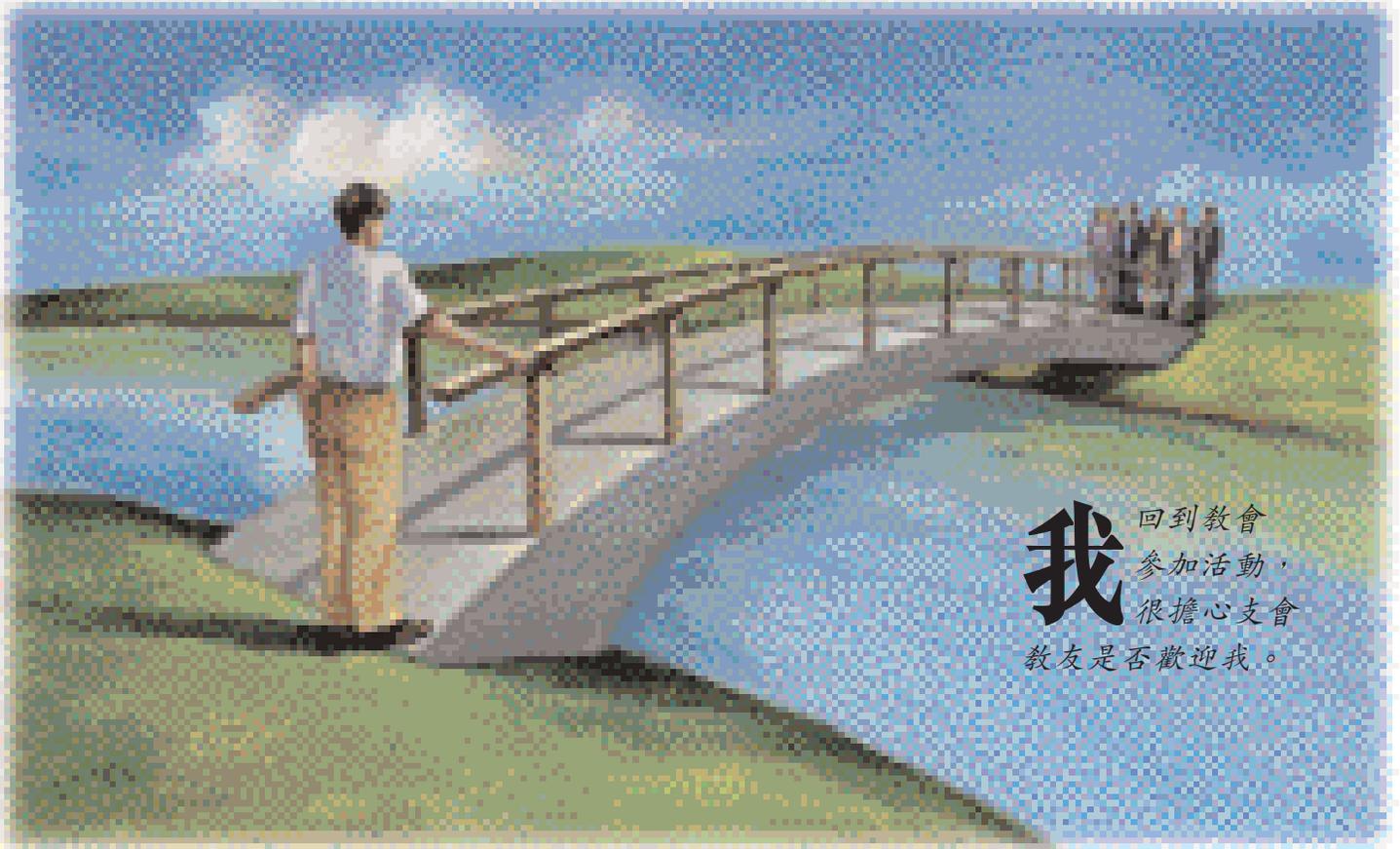
裝滿你的行囊

首位正式蒙召的後期聖徒傳教士並未為任何人施洗，而且也只送出幾本摩門經而已。撒母耳當時並不知道其中的兩本會為教會帶來許多忠信的教友，包括從1844年到1877年主領教會的楊百翰，以及從1835年到1868年擔任使徒的金鮑賀博。

就像撒母耳一樣，你也可以在行囊裡裝滿摩門經，連同你的見證分送出去。就像撒母耳短暫的傳道一樣，你也許永遠都不會知道哪些人會因為閱讀摩門經而受到感動，但是，你可以相信摩羅乃的應許，如果人們用真心誠意為摩門經禱告，神就會「藉著聖靈的力量，對〔他們〕顯明這些事情的真實性」（摩羅乃書10：4）。■

註：

1. Lucy Mack Smith, *History of Joseph Smith*, ed. Preston Nibley (1958), 82.
2. *History of the Church*, 1:44.
3. The description of Samuel Smith's first mission comes from *History of Joseph Smith*, 168--71, 187--88.
4. *History of Joseph Smith*, 187.
5. The description of Phineas Young's experience comes from S. Dilworth Young, "Here Is Brigham..." (1964), 50--52.



我 回到教會
參加活動，
很擔心支會
教友是否歡迎我。

同情掙扎中 的人

友誼與同情可使有同性戀
傾向的人變得堅強。

作者姓名保留

舊約中有關哈拿的描述很激勵
人心，這個故事講到一個人
因無法生育而一時無法享受
天倫之樂的痛苦。由於「耶和華不
使哈拿生育」，她丈夫的另一妻子嘲

笑她，哈拿「心裡愁苦，就痛痛哭
泣，祈禱耶和華」（撒母耳記上1：
6，10）。這段經文的註腳說明，
「心裡愁苦」並不是生氣或憤世嫉俗
的意思，而是悲傷難過。

今天教會裡有一些人也因為無法全然享有天倫之樂而飽嚙「心裡愁苦」的滋味。這些人不是因為無法生育，或是沒有適當的機會結婚，而是因為有同性戀傾向而無法組織家庭。

教會裡有些弟兄姊妹雖有同性戀傾向，但是很認真、很努力地遵守誠命，拒絕現代潮流的想法，不認為同性戀是可以被接受的生活方式。他們想要承受基督的名，不想被貼上「同性戀」的標籤，因為他們知道人不應該因遭受的誘惑而被貼上標籤。

我就是這樣的人。

透過持守而成長

我們面臨這項難題的人若想過正義的生活，唯一的方法就是延緩或打消大部分人所渴求的心願：在婚姻關係中享有的同伴關係與完整性。在那些刻骨銘心的孤寂時刻，由於救主環抱的手臂與祂的贖罪，我想要的同伴關係得到了補償。在這些時候，救主「我的恩典夠你用」（哥林多後書12：9）的這番話有了深遠的新意。

我渴望跟隨基督與祂在婚姻、家庭方面的教導，但卻因為性別傾向錯亂而無法做到，這是一種雙重的痛苦。在絕望的時刻，我從主在教義和聖約58：2-3中的應許得到安慰：

「那遵守我誠命的人，無論在生時或是死去都是蒙祝福的；那在憂患中仍是忠信的人，他在天國中的獎賞是更大的。」

「現在你們不能用你們的肉眼看到你們的神關於以後要來到的事情的計畫，及在很多苦難後跟隨而來的榮耀。」

我在此想透過個人經驗，說明許多有同性戀傾向的教友的困難及需要，朋友、家人及教友的諒解與同情或許能在我們抗拒誘惑、不向誘惑妥協時，給我們支持和保護。

關鍵在於回應的方式，不在於誘惑本身

有同性戀傾向的聖徒很少讓人知道他們的問題。對我來說，這番掙扎只有主、我的主教以及少數幾個親近、能夠諒解的朋友知道。

但是有時候，家人和支分會的教友還是會看出來誰有這種傾向。如果我被別人發現有這種傾向，我會很感激我在教會認識的人從來不嘲笑我，不說我的閒話，或輕視這個苦苦掙扎、命運懸而未決的靈魂。誠如十二使徒定額組鄔克司達林長老所說：「那些背負同性相吸重擔的人……需要特別的愛與鼓勵。這是教會教友明確的責任。」¹

我們面臨的通常是一種內心的交戰，深怕被人認為我們是那種自己要選擇有這種傾向的「異類」。對大部分面對這種掙扎的後期聖徒來說，這種看法是錯誤的。就像有位作者所說：「一個深信耶穌基督後期聖徒教會神聖起源的教友，怎麼會選擇涉入與該見證背道而馳的事？……同性戀傾向為這些教友帶來很大的挑戰，極少有人會故意選擇這種傾向。這樣的考驗甚至也會發生在見證勇敢的教友身上。」²我們的選擇是在於決定要抵擋誘惑，還是屈服於誘惑，而不是誘惑本身到底存不存在的問題。

反觀世俗的作法，他們試圖以生物學及生理學的理由，把同性戀的行為合理化，這和選擇權的教義是有所抵觸的。鄔克司長老說：「我們一旦到達有負責能力的年齡或情況，就不能以『我天生如此』這句話作為違反神誠命之思想或行為的藉口。我們需要學習如何過生活，才不致使致命的弱點阻礙我們達成永恆的目標。」³

主既然反問：「耶和華豈有難成的事嗎？」（創世記18：14），想必祂能夠幫我們克服同性相吸的問題。

隨著悔改而來的恐懼

當我一開始決定要為同性戀行為悔改時，心裡相當害怕，不知道主教會有何反應。他會不會覺得很噁心，還是很生氣？我這樣做會不會比原本犯罪的行為還難受？

我很擔心要把個人的掙扎說出來，因此將悔改的過程延宕了好幾個月。當我最後去找主教時，他不但沒有加深我的罪惡感，反而呼喚我回到羊圈，就像阿爾瑪說的那些邀請的話：「如果你們已經驗過一種心的變化，如果你們已感覺過要唱救贖之愛的詩歌，我要問，現在你們還能有這種感覺嗎？」（阿爾瑪書5：26）。主教對我的一番告白表現得很平靜、也充滿靈性，讓我在之後能夠較容易地去找他，因為我知道有人愛我，願意幫助我。他用基督般的方法幫助我悔改。

就像我害怕去找主教一樣，我覺得自己非常不配稱到教會去，不配跟那些生活良善、沒有像我一樣陷在那種罪中的人相處。我認為我回到教會的第一個星期日，每個人都能一眼看穿我，知道我犯了什麼罪，知道我為哪件事苦苦掙扎。

相反的，支會教友付出誠摯的友誼歡迎我回來，使我的焦慮一掃而空。如果我從比較不活躍變成一個不被接納的教友的話，悔改就會困難得多。

那些願意幫助我又充滿愛心的後期聖徒朋友及家庭在悔改的過程中扮演了舉足輕重的角色。當我說出我的難處，開始從幾位老朋友當中尋求支持時，很擔心他們會拒絕我。然而，就像救主從不因某人遭受誘惑而拒絕他（她）一樣，我的朋友也並未因我的弱點而離棄我。要是他們曾經因為知道我所受的誘惑及所犯的錯而覺得失望的話，他們會用彭蓀泰福會長（1899-1994）所說的那種博愛來取而代之：「我對神所有的兒女都懷著愛，我對任何一人都

沒有不好的感覺。我痛恨罪，但我愛罪人。我們都需要悔改。」⁴

在我覺得已被個人的處境擊垮時，我真是有幸能有這些朋友聽我說話，為我打氣。他們讓我持守到底的決心更加堅定。安慰鼓舞斯密約瑟先知的那些話同樣也安慰鼓舞了我：「你的朋友們必援助你，他們必以熱情的心和友善的手再向你歡呼」（教約121：9）。

是誘惑，不是違誠

有些人認為有同性戀傾向的人是道德墮落的人。但是，我常常提醒自己，由於我已悔改，再加上努力遵守誠命，我也跟其他正義的後期聖徒一樣可以接受召喚、在聖殿服務、領受聖餐、在教會中演說、教導課程，以及持有聖職。誠如十二使徒定額組代理會長潘培道說的：「如果你們不屈服於誘惑，就不會有罪惡感。」⁵

我們跟那些在道德上有缺失的人相反，我們有很多人正是靠著逆境來鍛鍊靈性的肌肉。⁶這種奮鬥讓我們跟天父和救主緊緊相繫，因為勝利全靠我們完全地仰賴祂們。對我來說，救主的這番話別具意義：「康健的人用不著醫生，有病的人才用得著」（馬太福音9：12）。

有些人被酒、煙、色情、賭博或其他嚴重的罪行等誘惑所箝制。就算沒有違犯重大罪行，我們每天仍不免會受到小小的誘惑。我們不會因為人們受到大大小小的誘惑，就認為他們不道德。鄔克司長老提醒我們：「我們應當隨時辨認出犯罪的行為不同於不當的感覺或具潛在危險的癮頭。我們應該懷著愛心向那些努力抗拒誘惑的人伸出援手。」⁷

我很有福氣，朋友都以我真正的為人而不是表面的刻板印象來看待我。他們這樣做，就是在跟從救主的榜樣：「耶和華不像人看人：人是看外貌；耶和華是看內心」（撒母耳記上16：7）。

那些願意
幫助我的
後期聖徒
朋友給了我正面
的影響，讓我作
出好的選擇。

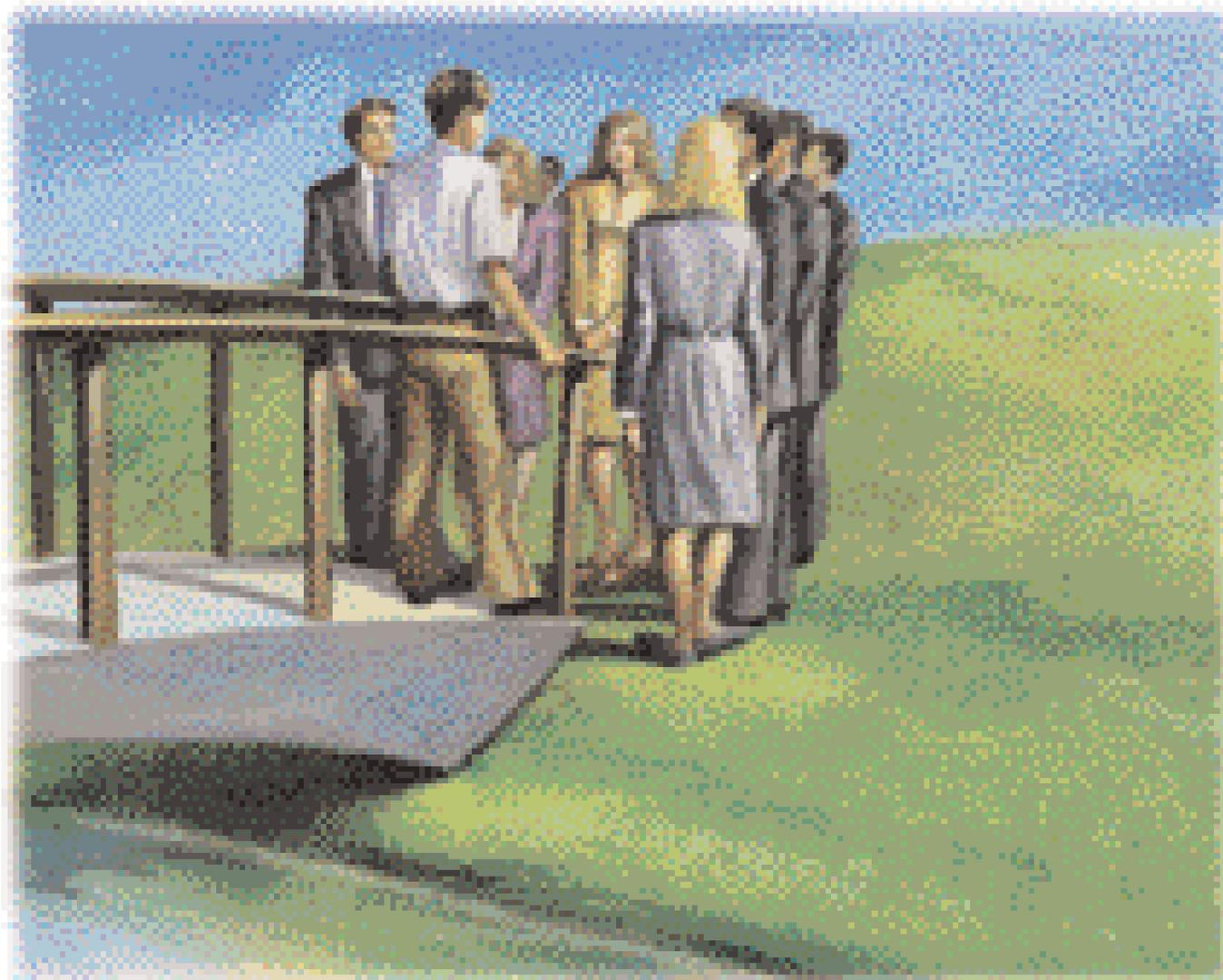
不論誘惑的性質如何，每個人都必須倚靠救主的贖罪，修築那座帶我們回到天父身邊的橋樑。沒有人可以靠一己之力完成這件事。

個人的時間表

在我努力想擺脫同性戀傾向的過程中，最難堪的時候是教友或家人問我為什麼還不結婚，更糟糕的是

聽到「我來幫你介紹一個好對象」這句話，真叫我退避三舍！

對某些人來說，跟異性教友約會可能是擺脫過去不良傾向的好方法。可是對於類似我這樣的人來說，現在談約會讓我覺得非常不自在。強迫我約會可能會在不知不覺中加深我的痛苦與挫折感。我希望有一天可以控制住自己的傾向，向約會



之路跨出小小的第一步，但是我希望我是在時間和約會對象不受他人強迫的情況下開始約會。

有的人會說，約會和結婚可以輕鬆地「治好」同性相吸的問題，但是興格萊戈登會長否定這種說法，他說：「不應把婚姻當作治療過程，用來解決同性戀傾向或行為等問題，反而在婚前就應該完全根除同性戀的作風，堅決地立下決心不再重犯。」⁸

有同性戀傾向的人若想約會或結婚，要看他們在主的協助之下，對克服這種傾向有多少進展，這不會很容易，也不會很迅速。在這過程當中，你們的耐心會讓我們 patience 大幅增強。很多人已經成功地克服同性戀的傾向了，這跟大受歡迎的媒體所營造出的印象正好相反。⁹對其他一些人來說，要證明他們願意按照救主的話去「捨己，背起他的十字架來跟從我」（馬太福音16：24），可能會是一輩子的考驗。¹⁰

幫助單身者擺脫孤寂

許多朋友與教友毫不吝嗇地花時間陪伴我，對我來說比為我牽紅線還要寶貴。已婚夫婦邀請我參加家人家庭晚會或其他活動，讓我融入他們之中，幫助我度過考驗與孤寂的時刻。他們實踐了救主的訓誨，撒下了一張接納的大網：

「你們若單愛那愛你們的人，有甚麼賞賜呢？就是稅吏不也是這樣行嗎？」

「你們若單請你弟兄的安，比人有甚麼長處呢？」（馬太福音5：46-47）。

我常常有一個錯誤的想法，就是覺得自己被排除在教會有關家庭與婚姻的教導之外。跟一些家庭相處互動的時光讓我覺得自己也和家庭的教義有份。這些家庭與我一同分享他們的時光，履行了有關門徒職分的教導：我們要「樂意擔荷彼此的重擔，使別人減輕重負」（摩

賽亞書18：8）。

跟正義的朋友和家庭在一起對我在作正確的選擇方面大有影響。我最孤獨的時刻，就是我最想去找不適當的朋友的時候。跟以福音為生活導向的家庭來往幫助我選擇比較好的方向，也嚐到家庭的祝福，要是我保持忠信，有一天也會享有家庭的祝福。

化憂傷為喜悅

不論你是知道或只是感覺到某個正義的朋友或家人有同性戀傾向的問題，請放心，因為他（她）是基督的門徒，並不想面對這樣的誘惑。請不要把遭受誘惑與違誠混為一談。

天父和救主知道我們的需求，能幫助我們這些面對這種挑戰的人持守到底。祂們達成這件事的方法之一是透過那些願意付出時間、願意諒解與同情的真正門徒。當我們因正義的決心而獲得鞏固，當我們服從救主的教導時，「苦悶的靈魂」就會被喜悅所取代，希望能像哈拿在禱告終於獲得回答時所感受的一樣（見撒母耳記上2：1）。這樣，我們就能更順利地克服今生的考驗，找到回家的路。■

註：

1. 「同性相吸」，1996年3月，聖徒之聲，第23-24頁。
2. Erin Eldridge, *Born That Way?* (1994), 33.
3. 1996年3月，聖徒之聲，第18頁。
4. *The Teachings of Ezra Taft Benson* (1988), 75; emphasis added.
5. 「你們是神的殿」，2001年1月，利阿賀拿，第87頁。
6. 見麥士維尼爾，「好好忍耐著」，1999年4月，利阿賀拿，第10-17頁。
7. 1996年3月，聖徒之聲，第21頁。
8. 「虔敬和操守」，1987年7月，聖徒之聲，第39頁。
9. See, for example, Robert L. Spitzer, "Can Some Gay Men and Lesbians Change Their Sexual Orientation? 200 Participants Reporting a Change from Homosexual to Heterosexual Orientation," *Archives of Sexual Behavior*, Oct. 2003, 403--17.
10. 見潘培道，2001年1月，利阿賀拿，第87頁。

透過慷慨地付出來 感受主的愛

虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

曾經有哪些經驗讓妳體驗到主很慷慨？

十二使徒定額組的麥士維尼爾長老說：「在我們活神諸般完美的特質中，有一項是也將是我們的莫大祝福，那就是祂的慷慨。這項特質很重要，卻往往遭到忽視。

「神的慷慨跟祂是否悅納我們有關，例如祂的兒女遵守誠命時，祂就會豐盛地賜予祝福。祂總是快快地賜福，高興地把榮譽賜給忠信的人（見教約76：5）。神的長久忍耐，以及祂隨時準備好回應願意『探索』（見使徒行傳17：27；教約112：13）祂的兒女，也可顯露出祂的慷慨」（*If Thou Endure It Well* [1996], 39）。

泰來約翰會長（1808-1887）說：「如果我們能擁有生命、健康或財物，如果我們有兒女、朋友及家庭，如果我們有真理之光、永恆福音的祝福、神的啟示、神聖聖職，

及其所有的祝福、管理及規範，所有這一切以及每一項我們所享有的真正喜悅，都是來自於神。我們無法全盤了解到這點，但我們虧欠神各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜，卻是事實」（泰來約翰會長的教訓，第175頁）。

妳怎麼表達慷慨之心？

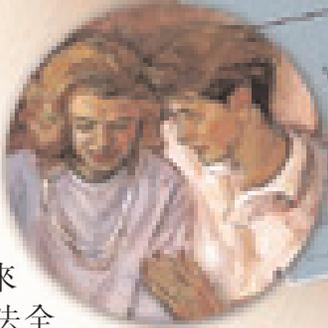
哥林多後書9：7：「各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人是神所喜愛的。」

總會婦女會會長帕肯邦妮姊妹說：「斯密約瑟成立婦女會的時候，呼籲我們要『救助貧困』、『拯救靈魂』[*History of the Church*, 5:25]。只要我們能履行這項吩咐，就是在奉行福利原則了。……主的倉庫〔象徵著〕主賜給我們每一個人的事物，它是『足夠且有餘』的（教約104：17）。能夠影響另一個女人的，是一位女人；願意傾聽孤單姊妹說話、或跟她談話的，是一位姊妹；能夠跟探訪對象建立親密友誼的，是姊妹。能運用力量、技能、才華來造福他人的生活的，是

你和我。

「要將主賜給我們的哪些事物奉獻到主的倉庫去，是我們的選擇。姊妹們，各位看得出我們賴以汲取力量的源頭是多麼豐富嗎？妳們獲得的哪些恩賜是你們要奉獻到主的倉庫去的？」（"Welfare, the Crowning Principle of a Christian Life," BYU Women's Conference, 1 May 2003, 3）。

總會會長團第一副會長羅慕義墨林會長（1897-1988）會說：「慷慨地付出，藉此使自己成長。不僅要為窮人付出，也要為自己的福祉付出。要慷慨付出，這樣你才能因為奉獻資源和時間而進入神的國。若想獲得天國的祝福，就要誠實地繳納什一奉獻，慷慨地繳納禁食捐獻。我向每位如此行的人應許，你必能在屬靈和屬世方面日益繁榮。主必按你的行為獎賞你」（參閱1982年12月，聖徒之聲，第4頁）。■



以救主的方式 教導



我們若努力以救主的方式教導，就會變得更像祂。

救主運用考驗記憶的、推理思考的以及直指人心的問題。我們也可以用這些方法。

高查利華特長老
七十員

因此，你們應當是怎樣的人呢？我實在對你們說，應當和我一樣（尼腓三書27：27）。救主希望我們變得像祂一樣，祂的這番邀請其實遍及於我們生活的各個層面，包括擔任福音教師的責任。我們不僅從祂的訓誨，也從祂教導的方式中學習成為更好的教師。

救主用很多方法來觸動祂周遭之人的生命，例如，祂提問題的方法。救主所提的問題，有的在考驗聽者的記憶，有的在激發聽者推論，有的則在導引信徒的情感。

考驗記憶的問題

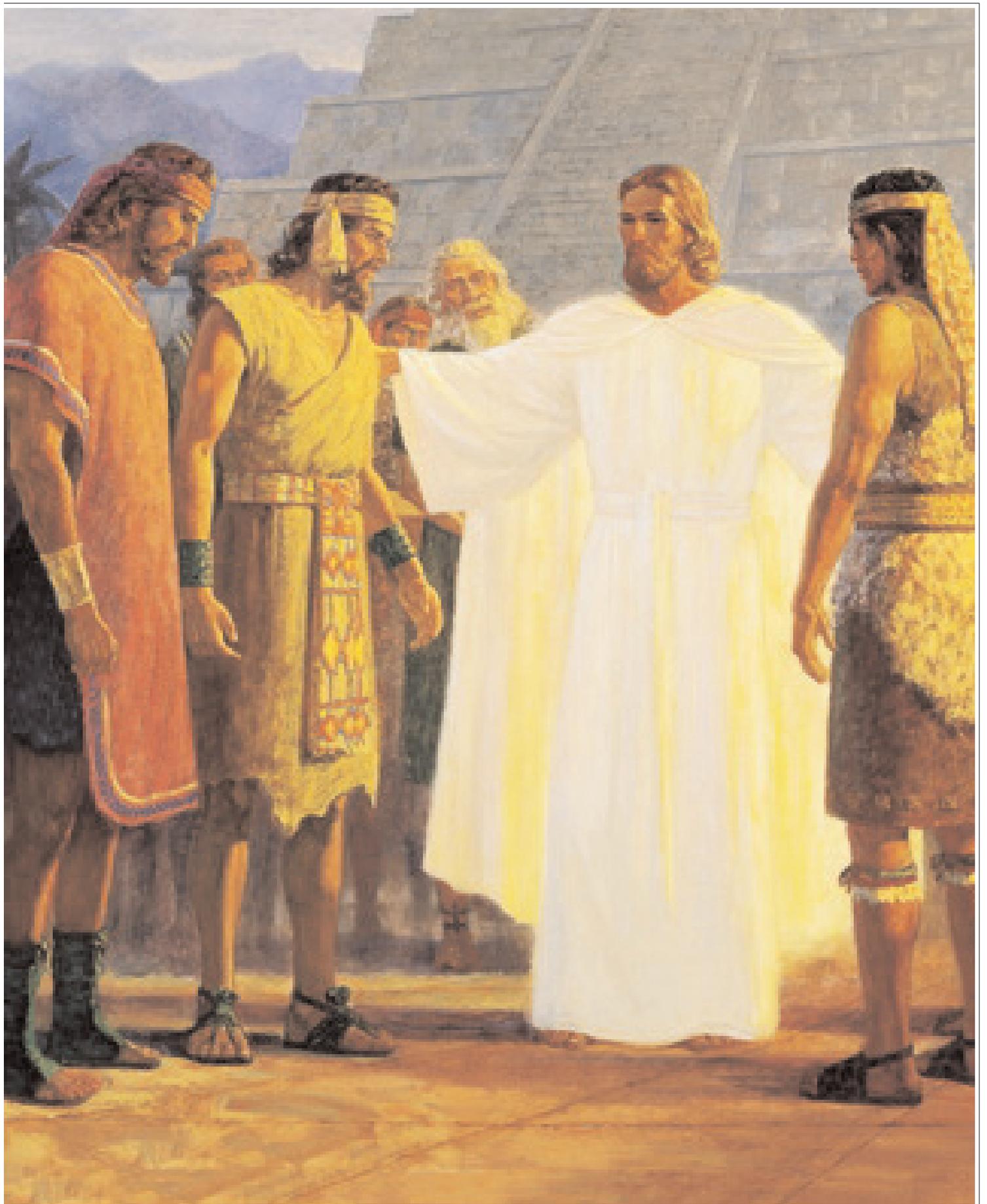
有位律法師在一次場合中問主，他該做什麼才可以承受永生？救主以另一個問題來回答他這個問題，祂說：「律法上寫的是甚麼？你念的是怎樣呢？」（路加福音10：26）。

答案就在律法師的記憶裡浮現了。他一說出正確答案，救主就這樣鼓勵他：「你回答的是；你這樣行，就必得永生」（路加福音10：28）。

另有一次，「耶穌在安息日從麥地經過。祂的門徒餓了，就掐起麥穗來吃」（馬太福音12：1）。法利賽人說祂的門徒破壞了安息日律法。救主也以問題回應他們，目的在考驗他們的記憶：

「經上記著大衛和跟從他的人飢餓之時所做的事，你們沒有念過嗎？」

「他怎麼進了神的殿，吃了陳設



餅，這餅不是他和跟從他的人可以吃得，惟獨祭司才可以吃」(馬太福音12：3-4)。

這種喚起他人記憶的問題大概是我們最好用的問題。這類問題可以顯示出班員對律法條文的了解程度。我還是年輕的新教友時，認為教師應該問這類問題。因此，我試著涉獵史實方面的知識，包括人名、日期、地名等等。這樣做大有用處，因為學校和教會裡多半都是考驗記憶的問題，目的是給班員參與課程的機會，這些都是很好的問題，但是對我個人行為沒有太大影響，也不能讓我變得更像救主。值得注意的是，救主還用了其他類型的問題來幫助聽者變得更像祂。

推理思考的問題

當律法師問：「誰是我的鄰舍呢？」救主講了一個好撒馬利亞人的比喻，然後問道：「你想，這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍呢？」(路加福音10：29，36。)

這個問題讓律法師及其他聽到的人透過推理思考來尋找答案。這類問題要我們靠著自己的能力去發現知識。像「你認為……如何？」「對於……，你的看法是……？」或「為什麼……？」這樣的問題可以幫助我們彼此了解(見教約50：22)。我們從救主的教導中來想想以下的例子：

「一個人若有一百隻羊，一隻走迷了路，你們的意思如何？他豈不撇下這九十九隻，往山裡去找那隻迷路的羊嗎？」(馬太福音18：12)。

「一個人有兩個兒子。他來對大兒子說：『我兒，你今天到葡萄園裡去做工。』……你們想……呢？」(馬太福音21：28)。

有時候反問句，也就是那種不需要回答的

問句，也能增進教導者和聆聽者之間的了解。在山上寶訓中，主說：

「你們若單愛那愛你們的人，有甚麼賞賜呢？就是稅吏不也是這樣行嗎？」

「你們若單請你弟兄的安，比人有甚麼長處呢？就是外邦人不也是這樣行嗎？」(馬太福音5：46-47)。

我妻子記得自己的生命如何因傳教士所問的一個問題而感動。她年輕時接觸過很多宗教，有一天，她的兄弟邀請她聽傳教士課程。教導完了教義後，他們問她一個需要推理思考的問題：「妳認為，為什麼耶穌基督後期聖教會是真實的教會？」這個問題所引發的思考在幾秒鐘之後，深深打動了她的心。她熱淚盈眶地說出答案，聖靈也向她作證，使她歸信的過程更加深刻感人。



接著救主問了一個問題，讓門徒表達感受：「你們說我是誰？」

直指人心的問題

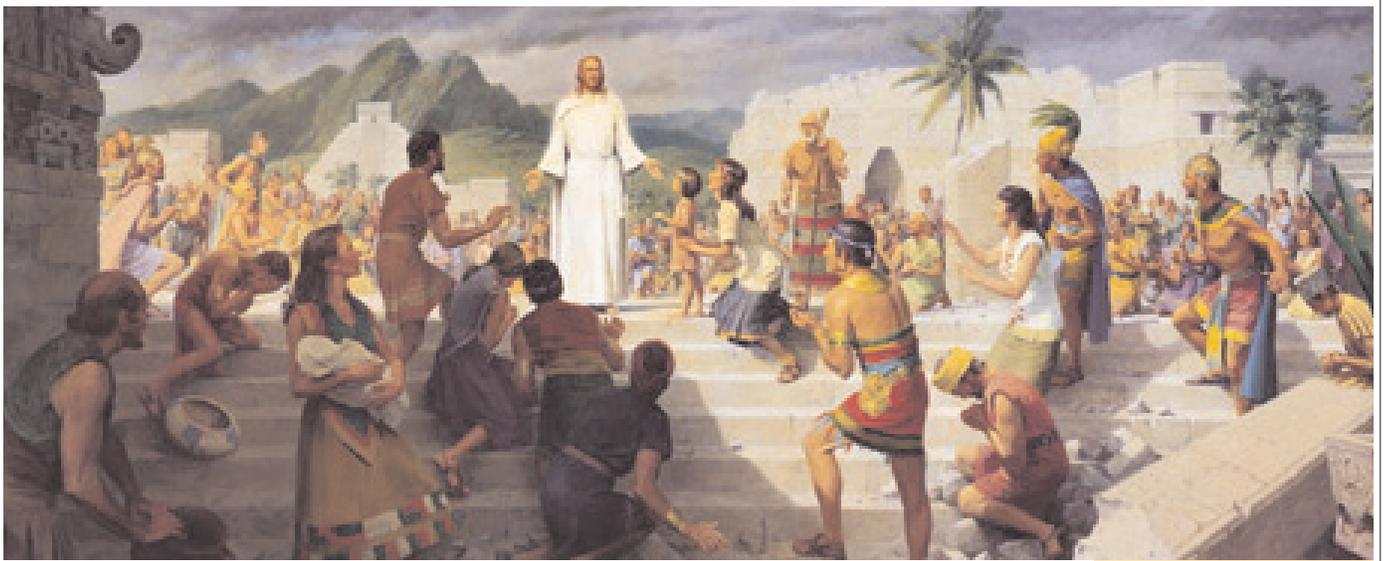
我們每個人都曾被問過一些要表達感受的問題。我們也知道，除非我們有把握不會受到批評，否則我們是不會表達我們的感受的。這就是救主向祂的聽者提出這類問題的狀況。

救主在凱撒利亞腓立比的岸邊問門徒說：「人說我——人子是誰？」門徒答覆說，有人說祂是施洗約翰，有人說祂是耶利米，也有人說是先知裡的一位。

接著救主問了一個問題，讓門徒表達感受：「你們說我是誰？」

西門彼得說出他的感受：「您是基督，是永生神的兒子。」

夫子進一步證實了主領使徒的回答，說道：「西門巴約拿，你是有福的！因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示



的」(馬太福音16:13-17)。

就在馬大的弟弟拉撒路去世後，有一個機會，救主第一次為自己作見證，說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活；凡活著信我的人必永遠不死。」

接著，祂問馬大一個直指人心的問題：「你信這話嗎？」

馬大表達她的感受說：「主啊，是的，我信您是基督，是神的兒子，就是那要臨到世界的」(約翰福音11:25-27)。

我們知道，「當一個人藉著聖靈的力量講話時，聖靈把祂的話帶進人類兒女的心中」(尼腓二書33:1)。直指人心的問題若恰當合宜，就能邀請聖靈進入每一個教導情境。

在最近一次家庭聚會中，有位家人提到傳教士問的一個問題深深地感動了她。傳教士在教導過第一課後，簡單地問她：「妳對我們所教的事情覺得怎麼樣？」這個問題使得課程的結論相當精彩也深具啟發意義。

能讓人們表達感受的問題包括：「你為什麼相信……？」，或「你覺得……怎麼樣？」，或「你是不是曾經……？」擔任教師的人都應該了

解，只要有人表達感受，我們就等於站在聖地上體驗神聖的事物。分享感受不該受到強迫，只要是自願分享的，就應該受到尊重，無論如何都不該受到批評。

向祂學習

救主是萬世師表，我們可以向祂學習如何在家中、教會以及社區進行教導。就像祂對尼腓人說的：「看啊，我就是光；我已為你們立下了榜樣」(尼腓三書18:16)，或像祂對門徒說明的：「你們已知道了你們在我教會中所必須做的事；你們所看見我做的工作，你們也都要做；因為你們看見我做的，也就是你們必須要做的」(尼腓三書27:21)。

在我們學習變得像基督一樣的過程中，有一個很好的練習就是，留意我們在正式與非正式的教學場合裡所提的問題。徵求資料的問題可以讓我們知道別人知道多少。要人推理思考的問題可以幫助人發現真理。要人表達感受的問題讓我們進入聖地，使心愛的人歸信，受到啟發。我們若努力以救主的方式教導，就會變得更像祂。■

救主是萬世師表，我們可以向祂學習如何在家中、教會中以及社區中教導。就像祂對尼腓人說的：「看啊，我就是光；我已為你們立下了榜樣」。

恩賜與引導



讓聖靈成為我們的嚮導，祂會保護我們，引導我們對真理有見證。

卡斯提洛喬治長老

區域當局七十員
南美南部區域

我從小在阿根廷的布宜諾斯艾利斯市郊長大，當地踢足球的風氣很盛。大概10歲或11歲的時候，鄰居的男孩子都會到街角的一塊空地上一起玩，那個角落其實是個車水馬龍的地方。

有一天，我把腳踏車停在路邊的石頭旁，坐在腳踏車上看幾個年齡比較大的男孩子玩球。當時我聽到有個聲音說：「喬治，趕快走開。」我四下張望，旁邊沒有人，只有我一個。

但是我很小心，就把腳踏車移到空地的另一個角落，在對街的路旁繼續看他們玩球。不到一分鐘，有兩輛大卡車在十字路口相撞，滑到我剛才站的地方。

要是我還站在那裡，一定會被卡車碾過。可是有人告訴我——我知道是誰——應該站到另一個角落去。

身為耶穌基督的教會的教友，我們何其有幸能擁有聖靈的恩賜。我們如果服從祂的提示，就會受到保護，不僅是在身體上受保護，就像我在足球比賽的時候那樣，我們的

靈性也會受到保護。做正義的事往往不容易，不像踩動腳踏車那麼簡單，但是讓聖靈成為我們的嚮導，卻可使我們受到保護，並且引導我們獲得真理的見證。

堅定不移

我高中讀的是一所男子技術學校。那裡的人不是宗教信仰不同，就是沒有信仰，要在這種情形下當教友實在很困難。我是全校唯一的教友，很不容易，因為我覺得很孤單，覺得和別人不一樣。我班上的同學都很好，可是很多人並不認同我的原則。

我記得很清楚，有一次他們想叫我抽煙。他們並沒有直說，而是在班上等教授來上課的時候，有個人點了一根煙。當時我們是不可以在學校裡抽煙。

我那時候坐在後排，坐在前排的一些人先點了煙，然後一人吸一口地傳遞下去，每個人都想看那根煙傳到我手上的樣子。最後，我前面的同學吸了一口之後，便轉過身來。



我並沒有去接那根煙。
他說：「快點，抽嘛。」
「不，我不抽煙。」

他拿著那根煙想塞到我的嘴裡，於是 I 打了他，他也回擊我。然後教室裡幾乎每個人都打了起來，但在教授到達前，很快就平靜下來了。

現在，我要說，那並不是回應這件事的正確方法。可是當時我只有13歲，不知道該怎麼辦，我只知道沒有人可以強迫我抽煙。

下課後，我去找那位被我打的同學，請他原諒我。他有點激動地告訴我：「別這樣，其實我才應該跟你道歉。」

如果我降低標準，聖靈會和我同在嗎？我是否會失去我的嚮導？

藉著選擇做正義的事，我讓聖靈當我的同伴。有祂當我的嚮導，就能幫助我作正確的決定，見證也因此獲得鞏固。

獲得聖靈的幫助

我14或15歲的時候，空閒時候會在父親開的乾洗店幫忙。那年夏天，生意清淡，所以我說：「我想把摩門經讀過一遍，從第一頁讀到最後一頁。」我做到了。閱讀使我深受鼓舞。

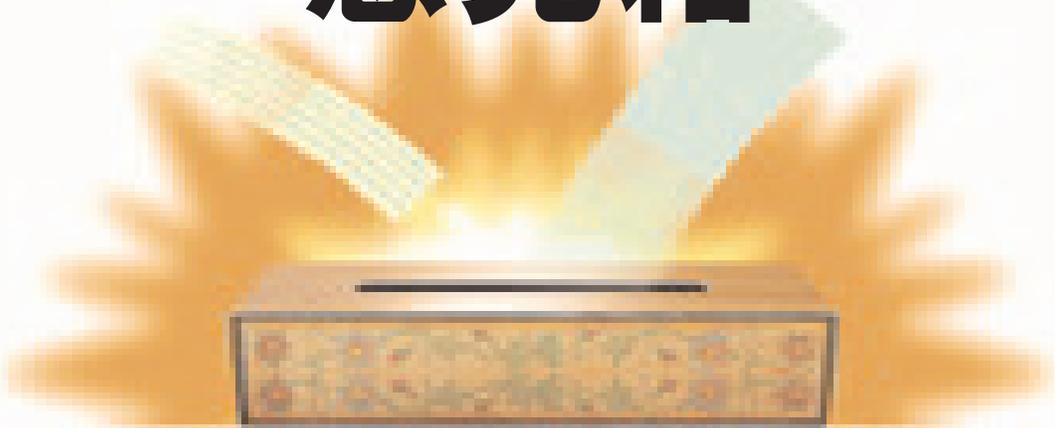
在我閱讀的那版摩門經上，摩羅乃的應許印在書頁一開始的地方，那項應許使我深受感動。如果有人讀那本書，然後求問神，神就會回答他們（見摩羅乃書10：3-5）。我以前聽過那項應許，但在那一刻，聖靈將那項應許深深地烙印在我的心裡。

讀完摩門經的最後一頁，我跪在工作地點的一個隱密的小房間裡，向天父禱告。透過聖靈我獲得了我想獲得的見證。我渾身遍體都感受到摩門經是神的話語、斯密約瑟是先知。

這些年過去了，我仍不斷地透過聖靈獲得神聖的經驗，但我永遠都記得那頭一次所感受到的。聖靈幫助我作出好的選擇，在我想要奉行福音時引導著我。祂引導我去傳教，引導我找到美好的伴侶，這是任何人在今生最重要的選擇之一。

如果你們努力過配得聖靈相伴的生活，祂也會引導你們。■

家人家庭晚會 意見箱



這些點子偶爾可以用在家人家庭晚會中，使你們的星期一之夜多采多姿。

就跟大部分的人一樣，俄勒岡比佛頓支聯會西丘支會的莫利斯馬太和茱蒂夫婦也不斷尋找家人家庭晚會課程和活動的新點子。家人家庭晚會資料課本(編號31106 265)是主要的資料來源，但他們也歡迎其他的建議。茱蒂在資料課本找資料時，忽然想到要設計一個意見箱。

莫利斯姊妹說：「這似乎是想知道孩子對家人家庭晚會感受的一個好方法。我作了一個箱子，放在孩子們都看得到的地方。幾天之後，我發現六歲和八歲的女兒都寫了紙條放進去，我真是開心。他們提議用利阿賀拿中有關家人家庭晚會的建議。我們試過這個方法，在接下來的兩星期，兩個女兒各自上了一個簡短的課程，包括開會詩歌、經文參考、故事，以

及活動。當然，最後以吃點心結束。」

意見箱對莫利斯家庭很有用，以下是為你設計的「意見箱」，是從讀者群當中收集來的點子和見證。看過這些建議後，選擇最合適的試試看。

飽享經文

經文是家人家庭晚會現成的資源。義大利卡拉布里亞區會雷久卡拉布里分會的蔓達樂蕊姊妹休假去探望女兒一家的時候，用經文來上家人家庭晚會課程。

她說：「我為家中七個人各準備一張紙，在上寫道：『寫下你最喜愛的經文及感想，下次家人家庭晚會時帶來。你有五分鐘時間分享。』」

「星期一晚上，我們圍坐在桌旁時，已經有平安的感覺，我知道一切都會進行得很順利。每個家人都說出不同的經文，每個人都有機會說話，互相學習。我們都很喜歡這種方式，我

在那裡剩下的時間都是用這種方法。

「我回到家後，女兒告訴我，她的家人仍舊很喜歡用這種方式開家人家庭晚會。每個人都會先研讀，然後發表意見和傾聽。一點也不覺得枯燥。」

祈求靈感

伍芙蘇珊是華盛頓西雅圖支聯會瓦升分會的教友。她記得有一次她得到舉行家人家庭晚會靈感的情形。「我們剛搬家，我身上又懷了一個孩子。由於已有兩個學齡前的孩子，所以很想找個幫助他們迎接新弟妹的主題。我讀的一些資料好像都不太適合，於是我作禱告。我很想讓孩子了解，家裡多一個孩子並不表示給他們的愛會變少，我想強調耶穌基督是愛的源頭。當我起身時，就得到了靈感。

「那個星期一晚上，唱過聖詩，作過開會祈禱之後，我給每個孩子一個紙杯，然後在杯子裡倒水，我問：『水倒完了怎麼辦？』兒子說：『妳會再去接滿水。』

「我解釋：『我們家就快要有個新寶寶了，媽媽會更忙，不會再有那麼多時間陪你們玩，但是媽媽對你們的愛不會有用完的一天。你們知道為什麼嗎？』

「這時候，我的兒子和他三歲的妹妹一副若有所思的樣子，可是沒有答案。我說：『我只要向天父禱告，耶穌就會在我心裡裝入更多的愛。所以家裡每個人都會得到他所需要的愛。』我的孩子露出了開心的笑容，我的先

生也是。我們心中的感覺證實了聖靈與我們同在，見證「神是愛」這項真理。

「我的女兒現在已經23歲了，最近還一字不漏地重複多年前那次家人家庭晚會的課程內容。我見證，即使是年紀很小的孩子也會懂得靈性的事物，只要主題是愛，而耶穌基督正是那愛的源頭。」

寫信給傳教士

猶他州滿地富中央支聯會湖景支會的吉伯特雅莉莎雖然已高齡90，仍喜愛邀請家人到她家來參加家人家庭晚會。她在2002年去世之前，曾紀錄下這些特別的家庭晚會：「我很確定我有足夠的紙筆和信封，有時候我會先把信封寫好。我們每個人都寫一些信息給家中或支會裡的傳教士。多麼有趣啊！不論是寄信者或收信者，每個人都很喜歡這個點子。」

傑米尼可拉斯
長老曾經在



**家人可以輕鬆
愉快地聚在一起，
寫信或準備包裹
給傳教士。**



上：可利用家人家庭晚會進行討論並研讀經文，以解決這些亟待回答的問題。右：教會的每一種雜誌會針對某些文章提出建議，供你在家人家庭晚會中教導課程之用。

我們一週又一週地舉行家人家庭晚會，一課又一課地教導，有的星期一會讓你覺得好像不太成功，有時候又超乎你的期望。不過，持之以恆才是最重要的。

巴西的巴西利亞傳道部傳教，他收到有人透過家人家庭晚會活動寄給他的信。他寫道：「我收到三封來自某個家庭的信，我是在傳教前認識這個家庭的。他們在一次家人家庭晚會中寫下那些信，三歲大的小妹妹在她爸爸的協助下寫信給我。我可以感受到他們的愛，永遠都不會忘記這些信。」

另一個家庭想出新點子來給傳教士寫信。他們鋪開一大張紙，每個家人拿一枝彩色筆寫下信息，有的畫圈圈，有的畫不同圖案，有的用其他有趣的方式呈現。小一點的孩子則畫出一個框框，在裡面畫圖。完成後他們把紙摺起來，放進大信封裡寄出。傳教士可以把這面「大旗」掛在牆上欣賞幾星期。

從生活經驗裡發掘點子

家人因分享經驗而引發與福音有關的問題時，可利用家人家庭晚會進行討論並研讀經文，以解決這些

亟待回答的問題。

猶他州普柔浮美景支聯會美景第五支會的丹尼克家庭在一次家庭假期中，有一個非常特別的經驗。

丹尼克姊妹說：「當時我和先生決定帶著孩子沿著海灘散步，去找些貝殼。途中，我們遇到一對很親切的男女，我先生開始跟他們聊天，我們很快就成了朋友。

「第二天我們共進晚餐，發現這對男女即將由地方牧師證婚。他們沒有家人相伴，所以請我們當證人。我們答應了。

「婚禮在美麗的海灘舉行，當時正是日落時分，海面平靜澄清。新娘新郎滿臉幸福的模樣，握著手許下互愛互敬的承諾。孩子們為這對新朋友高興，但對結婚儀式有一大堆問題。因此，我們下一次的家人家庭晚會就是討論永恆婚姻。

「我們談到教約132：15，19中所說的永恆婚姻的重要。我們教導孩子要認真生活，這樣才能配稱到聖殿接受永恆的印證教儀。我們談到聖殿婚姻的美好及其永恆印證的效力時，受到聖靈的啟發，把它跟民俗婚禮『至死分離』的承諾作一比較。

「這個共同的經驗為教導與永恆婚姻相關的福音原則提供了有力的基礎。孩子很容易接受我們所教導的事，因為他們親自參加了那次海灘上的婚禮。我們之所以有教導的動機，是因為我們親身體驗到聖殿婚姻的喜悅。那次家人家庭晚會的效果很好。」

運用教會雜誌

阿根廷科木多洛支聯會橄欖灣支會的馬丁尼茲瑪莎說：「不是只有兒童才能玩利阿賀拿兒童欄裡的遊戲。我們家有爸爸、媽媽和我，我已經成年了。以前要我們開家人家庭晚會是很難的，後來用了兒童欄之後，情形就改觀了，特別是我們共聚一堂時感受到的那股美好氣氛。有時候，有些親戚正好到家裡來，也會加入我們的活動，他們對家人家庭晚會的興致跟我們一樣高昂呢！」

你可以從教會各種雜誌裡找到開家人家庭晚會的點子，例如：利阿賀拿的第1頁，旌旗雜誌 (*Ensign*) 的「充分利用」單元 (*Making the Most of This Issue*)，新時代雜誌 (*New Era*) 的「書裡乾坤」單元 (*What's in It for You*)，以及朋友雜誌 (*Friend*) 的「引導朋友」單元 (*Guide to the Friend*)。

持之以恆

我們一週又一週地舉行家人家庭晚會，一課又一課地教導，有的星期一會讓你覺得好像不太成功，有時候又超乎你的期望。不過，持之以恆才是最重要的。

有位女青年分享見證，談到每週舉行家人家庭晚會的力量：「我記不得有哪一次的家人家庭晚會對我的生命造成重大的影響。但是，我對家人家庭晚會整體的回憶鞏固了我的見證，引導我走在真裡的道路上。從我有記憶以來，我們全家每星期一晚上都會聚在一起，研讀經文、玩踢球、開家庭議會、玩遊戲、學習不計較個人缺失、學習互愛互敬。父親總是儘量

灌輸我們熱愛福音的觀念，讓我們知道我們服從誠命就會擁有幸福。

「我14歲時，拒絕去教會，但家人家庭晚會卻仍舊照常舉行，父親對我還是充滿希望。家人家庭晚會成了我與耶穌基督的福音之間唯一的聯繫。後來我步入歧途，犯了一些錯，但內心深處卻知道福音是真實的，不論我做什麼事都無法改變這個事實。

「18歲時，我知道自己要有所抉擇了：我是要跟隨救主，或者跟隨這個世界？我不能事奉兩個主。我選擇了跟隨主，透過悔改，恢復積極，回到教會。我相信都是因為父親決心持續舉行家人家庭晚會，才讓我有這番改變，即使我曾經對這件事很反感。

「現在，我和我先生都希望透過規律的家人家庭晚會，把對救主和祂教會的愛灌輸給孩子。」 ■





鏈條中 的一環

孩子們選擇不跟我去教會時，我的心都碎了，我不知道自己還會不會繼續參加教會活動。

芙瑞依娃

於 1970年，我加入耶穌基督後期聖徒教會，當時我作了相當的準備：不喝酒，不抽煙，也不喝茶或咖啡。我戒掉這些東西，因為我知道這是我該改變生活，帶孩子去教會的時候了。

小姑對教會有很好的評價，又為我訂閱教會雜誌，我就這樣開始了歸信之旅。後來，我閱讀摩門經，承認摩門經是真實的。我和三個孩子不久之後就受洗了。我先生對於家裡所過的新生活一點也不在意，總認為教會把我們從

他身邊搶走。但是，他還是讓我們去教會。

這樣的日子過了好幾年，家族中雖然有些人反對我去教會，我還是覺得很快樂。每個星期日，我都和孩子去教會，我很喜歡這樣的生活。福音正是我要尋找的，它填補了我內心的空虛，因為父親酗酒，我的童年過得非常痛苦。

孩子漸漸長大以後，事情卻起了變化。孩子們想在星期日跟爸爸去划船，不想坐在教堂裡聚會。突然間，我發現自己是孤伶伶的一個人去教會。我很傷心。我一個人開車去教會，一個人坐著，哭泣，然後回家。

最後我告訴支聯會會長我不想去聚會了，因為到教會聚會讓家裡起紛爭。他給我忠告，要我求問天父這是否是祂希望我做的事。我照著他的話做，回家禁食禱告，後來得到了答案。我的心深深地被這句話所感動：「妳是鏈條中的一環。如果妳斷了，一切就都會失去了。」這句話深入我的內心，我於是承諾繼續參加教會活動。

要獨自一個人去教會實在很難，因為我很害羞，我發現原來孩子一直是我的保護傘，我於是再次將問題帶到主前。這一次，我覺得應該跟支會這個大家庭多親近些。所以，我還是去教會，而且去尋找其他落單的人，強迫自己跟那些人說話。幾年下來，恐懼感一掃而空，

別讓鏈條斷了



「我想到很久很久以前的一個經驗。那年夏天我們住在農場上，我們有一輛老舊的牽引機。我很想把一棵已經枯死的樹拖走，於是拿來一根鍊條，將一端繫在牽引機上，另一端繫在樹上。牽引機開動時，樹有些晃動，接著，那根鍊條就斷成兩截。

「我看著那根斷掉的鍊條，不知道為什麼會斷掉。我跑到五金店去買了一個補環。我雖然把補環和鍊條接在一起，可是樣子又怪又醜，就是跟原來的不一樣。

「我坐在那裡……想著這件事時，我對自己說：『絕不要讓自己成為家族世代中軟弱的一環』。我們以毫無污點的身體與頭腦來傳承交替是非常重要的事；願意的話，你也可將閃耀光輝的信心與美德傳承給後代子孫。

「各位青年男女，你們大部分的人都會結婚生子。你們的兒女也會有兒女，他們之後也會有兒女。生命是一條世代接續的大鍊條，我們在教會的人相信這鍊條必須環環相扣，連結在一起。」

興格萊戈登會長，"Keep the Chain Unbroken," in Brigham Young University 1999--2000 Speeches (2000), 108--9.

現在我在支會裡有很多朋友。

我願意忠信地參加教會聚會的承諾也有了回報。我的孩子一個一個回到教會，三個都很積極。他們現在在福音之中教養我的九個孫兒女，每個都知道要依義而行。

家母和姊姊也都歸信了。姊夫是主教，他們有兩個孩子傳過教。我的兒子也傳過教，現在有個孫子在傳教。我們全家人的感情很融洽，我先生雖然還未加入教會，但在很多方面都有進步。

我每天都感謝天父賜給我的祝福，也感謝在家庭中感受到幸福喜樂。我很高興自己將禱告的答案牢記在心：「妳是鏈條中的一環。」■

芙瑞依娃是加州艾斯康第得支聯會，中谷第一支會的教友。

烏克蘭教友將家庭置於首位

儘管障礙重重，烏克蘭卡爾可夫的聖徒仍致力於鞏固家庭。

米克瑪莉娜與甘尼班傑明

於 1991年8月19日早晨，烏克蘭的家庭醒來時，聽到令人震驚的消息：他們生活了近70年的政府突然間不復存在了。頃刻間，生活從此改變了。

烏克蘭卡爾可夫的教友麥可林米卓清楚地記得那個早晨以及隨後令人不知所措的日子。「我們就寢時是在這個國家，醒來後卻在另一個國家。」他說：「幾乎就在一瞬間，人們開始在生活各層面體驗到真正的自由。」

很多人視信仰神的自由為一大祝福，1991年9月12日，十二使徒定額組的潘培道長老奉獻烏克蘭為傳播復興福音之地。一年之後，傳教士首次來到烏克蘭的第二大城卡爾可夫。1993年1月，教會在該城裡的住宅區阿力賽耶夫卡成立了一個分會。

潘長老在奉獻祈禱中祈求「讓〔烏克蘭〕的人民會在食、衣、住等方面受到祝福。」對烏克蘭大部分的人民

而言，要取得這些民生必需品非常不容易。很多人因為長時間工作而必須犧牲跟家人相處的時間。其他想要經營私人企業來賺錢的人則無法兼顧家庭生活。此外，烏克蘭是離婚率最高的國家之一，未婚生子的數字



契維可夫（左）、
麥可林（最左）
與葉索夫（下）
家庭幫助烏克蘭
人將家庭置於
首位。





節節高升，越來越多的夫妻只生一個孩子或不打算有孩子。對許多烏克蘭的人民而言，家庭的重要性似乎一落千丈。

但是，在卡爾可夫の後期聖徒說，教會幫助他們重建對家庭的信心。米卓是返鄉傳教士，剛從卡爾可夫搬到莫斯科，現在是莫斯科南俄羅斯傳道部會長團的第二副會長，他也在這群勇敢的聖徒當中。他在2000年4月與父母在德國弗萊堡聖殿印證，2003年8月則與妻子薇歌朵莉雅在瑞典斯德哥爾摩聖殿印證。

他說：「我們聽到復興的福音，就覺得有了希望、堅強的基礎，對家人的永生也具有信心。那些一度似乎很重要的問題，現在都不重要了。家庭裡的先後順序改變了，價值觀、自信感與受到保護的感覺油然而生。」

米卓的父親席爾吉目前是卡爾可夫區會會長，他補充說：「我們的教會是人們學習有關家庭的真理的唯一地方。」

由於事實如此，阿力賽耶夫卡分會的教友都下定決心要以永恆原則為基礎，致力於鞏固家庭，不只為自己的家庭，也為那些想生於世而不屬於世的家庭（見約翰福音17：11-14）。儘管現代化之下的烏克蘭存在著使人偏離正道的事，但是「家庭至上」的態度幫助當地很多人享有幸福的家庭生活。對阿力賽耶夫卡的聖徒而言，他們凡事都以家庭與永恆目標為依歸。

你們站在聖地上

1988年，葉索夫瓦達利在柏林圍牆東德的那一側為蘇維埃軍隊服役。「我有一個正常的童年，」葉索夫弟兄說：「但是當我住在德國時，目睹家庭在外來政權下受苦的情形。我為他們感到難過，士兵往往對他們很兇。在那些經驗之後，我想要擁有比那些更好的家庭生活，甚至比我的原生家庭還要好的生活。」

退伍之後，葉索夫瓦達利跟童年時的一位朋友都對精神上的空虛感到很不滿意，於是努力尋找真理。就在教會進入卡爾可夫幾個月之後，他們兩人很快地就接受了復興的福音。他說：「見到傳教士時，我覺得終於找到了靈性的糧食，特別是給家庭的靈性糧食。我找到了我們一直缺乏的事物。」

但是，信心未能使葉索夫弟兄和妻子綠米娜擺脫威脅家庭的壓力及生活上的挑戰。一年半內，兩人都辭去高薪工作，因為他們的工作讓他們犧牲太多家庭時間。後來兩人都找到新工作，薪水跟原先的差不多。即使如此，每天的生活仍使他們很難把重心放在家庭上。葉索夫弟兄每天工作九小時，每週工作六天，負責刷油漆和修理汽車。葉索夫姊妹以前擔任倉儲經理，目前則在一家安養中心照顧老人。除此之外，瓦達利擔任分會會長及神學研究所教師，綠米娜則是區會女青年會長。

就像他們國內的其他人一樣，葉索夫家庭繼續面臨著危害家庭的影響力。葉索夫弟兄經常在工作時感到孤立，因為他是員工當中唯一不抽煙喝酒的人。「我告訴他們我既不抽煙也不喝酒時，每個人都好驚訝。」他說：「一開始有些人覺得我瘋了，但大部分的人卻因此而尊敬我。」

酗酒是烏克蘭的一大嚴重問題，有的人並不知道有些人是不喝酒的。抽煙的人隨處可見，年輕人更是如此。色情圖片不但在廣告上可看到，甚至街上隨處都有販售。

葉索夫姊妹說：「到處都是誘惑，撒但在

這裡奮力奔走；但是聖靈也同樣勤奮工作。我們發現，不止家人共聚的時間長短很重要，我們在共處的時間裡做什麼事也很重要，讓彼此感情更濃密是最重要的。」例如，他們說作家庭祈禱、研讀經文已經成為每天提醒他們家庭幸福很重要的關鍵了。

葉索夫弟兄說：「主說：『你們要站在聖地上』（教約87：8），我們努力把家變成我們的聖地，所以一起在家中相聚的時刻會讓我們彼此更親近。」

選擇重要的事

契維可夫亞烈山卓如果要選擇財富的話，早就大富大貴了。九年前，他開設一家食品技術公司，客戶從烏克蘭各地甚至俄羅斯都有，契維可夫弟兄承認：「要不是教會的話，我很容易就跟他們一樣整天工作，賺很多閒錢，但缺乏美好永恆家庭的祝福。」

他很幸運，有兩位年輕的傳教士問他是否願意多了解一點有關耶穌基督的事，他說願意。他與妻子莉玫拉、女兒依娜在1995年受洗。從那時候開始，他減少工作時間，以便能在家中與家人培養關係，並在教會服務。他曾擔任過分會會長，目前是分會會長團的第二副會長。1997年8月，契維可夫全家在聖殿印證。

亞烈山卓說：「幫我們家把優先順序調整好的是家人家庭晚會。我們常常忘記真正重要的事情。星期一晚上是個大好機會，可以忘掉每一件不重要的事，把心思專注在家人身上。」

他在談到他們家的家人家庭晚會活動時說：「我們都會讀經文、讀利阿賀拿。只要是跟家庭相關的議題，我們就會加以討論。我們現在的問題是，依娜明年畢業時，該念哪所大學？最近我們一直在談這件事。此外，我們家

和樂融融。我認為跟家人在一起玩樂歡笑是人生的一大祕訣。我們有時候甚至會跳舞。」

分享真理

興格萊戈登會長曾說：「我們相信家庭是社會的基本單位，沒有穩固的家庭，就沒有穩固的社會；沒有穩固的家庭，也不會有穩固的國家——父親、母親、兒女為一體，一起努力。如今，家庭在美國各地、在全世界都支離破碎。只要我們在教友間好好培養美好、健全的家庭生活，那麼對於本教會的未來，我就不太擔心了。」¹

令人遺憾的是，很多家庭很難做到。但是，聖徒的犧牲奉獻帶來了莫大的希望。烏克蘭很少有人知道家庭幸福的永恆原則，但是現在知道

的人越來越多了。教友奉行這些教導時，他們的朋友與家人都會注意到。由於教友努力建立神之家，我們有很多機會分享教友在家中所感受到的那股平安。」

興格萊會長提醒：「如果我們奉行福音，人們就會來教會。他們會從我們的生活中看見美德，會被我們所教導的信息所吸引。這份信息特別強調家庭。」²這正是卡爾可夫的聖徒奉行不渝的信息。■

米克瑪莉娜是烏克蘭卡爾可夫區會，阿力賽耶夫卡分會的教友。甘尼班傑明是麻薩諸塞州劍橋支聯會，伯蒙特第一支會的教友。

註：

- 1.1997年11月7日，接受〔墨西哥〕El Pais報卡里昂伊格內修斯專訪，引述自「家人家庭晚會」，2003年3月，利阿賀拿，第5頁。
- 2.引述自2003年3月，利阿賀拿，第5頁。



阿力賽耶夫卡分會

我們的神祕天使

巴施瑪莉

好幾個星期以來，我注意到右手有些微的顫抖。但我安慰自己，那是壓力造成的。要養育七個孩子已經是夠辛苦的了，要是其中有五個患有多重殘障症，

有時候真的令人吃不消。我的時間總是排得滿滿的：看醫生、作理療、每日例行的藥物治療，還不斷要幫孩子克服發病、智能障礙、躁鬱症，以及先天性心臟病等問題。

我們開了門，發現有人在門廊放了一些美味的食物，沒有留下姓名。

我丈夫羅恩最近被召喚擔任支會主教，我們很感激有這個機會為人服務，也每天禱告希望他能為支會裡的人帶來祝福。但當時我並不知道我們才是獲得祝福的人。

終於，我再也不能忽視手部顫抖的問題了，只好去求醫。離開門診室那天，我的生命就此改變了。診斷結果是：帕金森氏症。我心裡充滿了問題和恐懼。這病會變成什麼樣子？我該怎麼照顧家人？我怎麼能繼續支持羅恩履行他的新召喚？我好想知道答案，尤其需要平安與安慰。我想起了救主的話：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯」（約翰福音14：27）。



勇敢作禱告

卡斯楚達爾尼

多年來，我一直有個認命的想法，那就是主把我這輩子的考驗都一次給我了。我以為我這一生就是要來照顧有特殊缺陷的孩子。我並不因這種想法而心懷怨恨，反而在面對未來時，覺得很平安、很快樂。我們接受了有兩個殘障兒子的事實與挑戰，也養育了兩個美麗的女兒。我們甚至還強烈感覺要再收養三個有特殊需要的孩子。每次我們辦理收養手續，就看到奇蹟，過程中的每一步都受到引領。雖然有莫大的挑戰，卻也享有莫大的祝福。

得知診察結果之後的幾個星期，我常發現自己跪在地上向主禱告。我知道帕金森氏症是一種逐漸惡化的疾病，我會漸漸失去控制肌肉的能力。相關書籍讀得越多，我就越害怕，好多個夜晚都不能成眠。診斷報告上的第一句話讓我覺得不會有奇蹟出現，我是鐵定擺脫不了這個考驗的，也必須從這些經驗中學習一些事情。我覺得好孤單，不知道主是不是對我不喜悅，也不知道祂是否還愛我？

後來有一天晚上，羅恩正準備去參加協進會活動時，聽到有人敲門的聲音。我們開了門，發現有人在門廊放了一些美味的食物，沒有留下姓名，上面附著一張溫馨的卡片，寫道：每星期的這一天晚上都會送晚餐來。我津津有味地吃著

於 1987年好像永遠都不會來似的。那年，我就要滿18歲了，可以到巴西空軍服役。時間到了，我便入伍，決定全心效忠祖國。

有位教會領袖向我們提出挑戰，要我們與人分享福音，我決定找出對教會可能會有興趣的人。我試過很多次，都不成功，覺得很灰心，於是在我的床上讀經文，而且注意到有一個軍人正跪著作熱烈的祈禱。

我決定去問他信仰哪一個宗教。他的回答讓我開心極了，他告訴我，他觀察到我總是不在意他人的想法，會在用餐時候及睡前作禱告。他一直都很想禱告，可是總鼓不起勇氣。最後，他下定決心要禱告，雖然他不確定要說些什麼。

我問他：「你想知道怎麼禱告嗎？」他很肯定地回答是。那天晚上，我把傳教士六個課程的重點告訴了他，也作我的見證。聖靈清楚地向我倆見證那是真實的。

過了好幾個星期，他接受

我的邀請到教會去，開始上傳教士課程和參加支會活動。

有一天吃午飯作完禱告後，他凝視著我，對我說：「我已經決定了，我要受洗。」



他這句話在我心中激盪著，我既驚訝又高興，他又說：「我希望你為我施洗。」實在是太美妙了，我忍不住眼中的淚水，過去抱住他，他對我說：「謝謝你，朋友。」

時光飛逝，我們都提出傳道申請，他甚至比我還早去傳教。今天我們各分東西，但友情彌堅，甚至在今生之後仍將緊緊相繫。他已在聖殿結婚，有個美滿的家庭。

我感謝那位受靈感召的領袖，向我們提出挑戰，要我們跟周遭的人分享福音，並作他人的榜樣。■

卡斯楚達爾尼是巴西聖荷西支聯會，聖塔克拉拉分會的教友。

那頓美味的晚餐，不只身體覺得飽足，連靈性也得到滋養。我發覺自己並不孤單，主還是愛我的。我再次嚐到祂應許的甜美的平安感覺。我好感謝這些可愛的祕密天使，他們履行洗禮聖約，「自願與哀者同哀」、「安慰那些需要安慰的人」（摩賽亞書18：9）。我知道透過這些「塵世天使」的施助，我會找到度過每一天的力量。

自從我們發現那第一頓晚餐至今已經三年多了。從那時候起，每個協進會晚上我們都會收到一頓美味的晚餐，每次食物都是放在前廊，沒有留下姓名。支會的區域已經改變，支會裡的人不停地遷入遷出，但晚餐還是繼續送來。我常常會遇到特別困難的日子，忘了那天是「祕密天使日」。門鈴響起時，我才又發現另一份可口的愛的禮物又出現了。

我的病情繼續惡化，還有許多問題沒有解答。但是我知道我並不孤單，我感受到那份來自信賴主、接受祂旨意的平安感。我知道我們在今生遇到的許多考驗都是為了我們的好處，為的是幫助我們化缺點為力量。我也知道我們無須獨自忍受考驗，主永遠都會回答禱告，但那些答案常常是透過那些願意服務、願意扮演祂「祕密天使」的人來回答。■

巴施瑪莉是亞利桑納州北圖森支聯會，洲牧場支會的教友。

那亞迦布呢？

韓德蕭艾利克

我在英國傳教時，一天早上讀到使徒行傳11：28。這段經文簡短地敘述一位名叫亞迦布的先知預言將有饑荒發生，後來饑荒果然在克勞第年間發生了。對於這句看來不怎麼重要的經文，我當時並未深思多想。

兩天之後，地區領袖葛樂方長老打電話給我，說他第二天要交換同伴。第二天一早，我和同伴搭巴士到南安普敦去，見到了葛樂方長老和他的同伴藍思桐長老。我和藍思桐長老開始挨家挨戶作接觸，另外兩位長老則回溫徹斯特去。

那天早上一直沒什麼進展，最後我們在午餐前敲了一戶人家的門。前來應門的女士是住在隔壁過來聊天的鄰居。我很快就發現這家的女主人就在客廳裡，可以聽見我講話的聲音。

我說我們是耶穌基督後期聖徒教會的傳教士時，客廳裡的那位女士很大聲地說她屬於另一個教派，對「摩門」很了解，不想有什麼進一步的認識。我回答，每個人都應該對世上有一位活著的先知很感興趣才對，她大叫道：「才不是這樣！現在世界上根本沒有先知！耶穌基督是最後一位先知。」

接著，奇怪的事發生了。我的腦海突然浮現一個問題：「那亞迦布呢？」

我立刻提高嗓門說：「那亞迦布呢？」她沈默良久，接著回答：「誰是亞迦布？」

我說：「他是基督之後的一位先知，他預言會有一場饑荒，後來真的發生了。」

她問我：「你從哪裡讀來的？——從你的摩門聖經裡嗎？」

我回答：「不是，這節經文在使徒行傳第11章第28節。」

那個充滿懷疑的聲音說：「翻給我看。」那位鄰居讓我們進門去，藍思桐長老和我走過一個小小的走廊，進到客廳裡，看到一位40歲左右的婦女坐在沙發上。

我翻開聖經，把書遞給她。她讀完之後，半天說不出話來。我告訴她當時活在世上的先知是麥基奧大衛會長（1873-1970），我也為斯密約瑟先知作見證。聖靈的力量很大，我知道她感覺到了。

藍思桐長老和我留了兩本摩門經給她們——一本給這位女士，另一本給她那位鄰居。我走出來時，整個人輕飄飄的。我很確定她一定會受洗，要不然我一直記得亞迦布要作

什麼呢？

下一個星期日我一到教堂，就趕快去找葛樂方長老和藍思桐長老，問道：「你們有沒有回去？情況怎麼樣？快告訴我！」

他們告訴我，他們去那位女士家要上第一課，但是遭到拒絕。她退回我們送她的那本摩門經。

我簡直不敢相信，整個聚會我都在想為什麼獲得這麼好的靈感，竟然出現這種結果。我沮喪到了極點，但是我儘量不去想這件事。

再下一個星期日，我走進

教堂門廳時，藍思桐長老向我跑過來，臉上掛了一個好大好大的微笑。

他問：「還記得我們送摩門經的那位女士嗎？」

我回答：「當然記得。」

他提醒我，當時我們留了兩本摩門經——一本給那位女士，一本給那位鄰居。但那個鄰居並沒有把她的那本帶走，因此，這位女士的女兒就開始讀那本摩門經，想知道更多有關教會的事，但這位女士一直都不曉得這件事。

這位女士最後跟她的女兒一起上傳教士課程，兩個人都

受洗了。

當我回顧30多年前的事，想起了當時心中浮現的問題：「那亞迦布呢？」這又使我想起另一節經文：「但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，祂要將一切的事指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話」（約翰福音 14：26）。我很感激當時身為傳教士的我能有聖靈的提醒，叫我記得亞迦布的重要。那一天，聖靈真的是我的教師。■

韓德蕭艾利克是猶他州聖喬治綠谷支聯會，綠谷第一支會的教友。

那個充滿懷疑的聲音說：「翻給我看。」我翻開聖經，她讀完之後，半天說不出話來。



死亡是新的開始

海蕊拉克路黛

我的父母親是在1978年8月18日受洗的，當時我5歲，妹妹諾莉雅只有5個月大，弟弟路易則是在11年之後出生。1988年6月，我們在瓜地馬拉瓜地馬拉市聖殿印證。我還記得當時美麗的情景：我們都穿著潔白的衣裳，全家人永恆地連結在一起。

我們是很平實、團結而活躍的家庭，生活好像都很順利。但是，即使我們儘量遵守誡命，對天父、耶穌基督及祂們的事工都有見證，也渴望獲得超升，逆境還是來到。

1999年1月，父親發生嚴重意外，被送到加護病房，只能靠人工呼吸機呼吸。他因全身血腫而導致腦血腫。

其餘家人得知他的情況後，立刻趕往醫院。我是個醫生，我知道希望非常渺茫，儘管如此，我們還是禁食、禱告，相信天父會使父親復原，讓他很快地回到家裡，像以往那樣當個好領隊、保護者，雖然他可能此後會有些後遺症或需要後續的治療。我們禁食禱告時，我覺得自己的信心增強了，我焦急地希望他張開眼睛，開始康復。

主教經常來看我們，他是一個很有靈性的人。在這段時期，他一直是支持我們的力量。他給父親聖職祝福，我們



主教給我們一篇題為「悲劇或命運」的文章，並要我們求問神對我父親的計畫。

也等待父親情況好轉。

由於父親的情況一直未有進展，我們開始懷疑我們祈求的事是否真的與天父的旨意一致。一天晚上，主教給我們祝福後，跟我們談到救恩計畫，他告訴我們，如果有人受到祝福能夠康復，只要沒有被指定死去，就會活下來（見教約42：48）。他給我們甘賓塞會長（1895-1985）的一篇題為「悲劇或命運」（Tragedy or Destiny，見 *Improvement Era*, Mar. 1966,

178--80, 210--17) 的文章，要我們讀。主教要我們求問神對此事的計畫。跟主教道別後，我帶著滿懷悲傷，照著他的話去做，得知父親的塵世生命即將劃下句點。

父親開始出現併發症，情況越來越惡化。我們眼睜睜地看著他逐漸耗盡體力，也知道這意味著即將發生的事。我擔心自己會承受不了失去他的痛苦，進而失去信心與願景。但事情卻非如此。

美好的幸福計畫不曾在我的生命中有過如此重要的意義。我感受到一股平安的感覺，我的情緒漸漸平緩。它打開我的視野與心靈，使我能稍稍了解到生命的偉大、榮耀與莊嚴，以及短暫的今生有多重要。

跟父親說「再相會」的時候到了。他在意外發生九天之後去世。當他結束塵世之旅時，我陪在他的身旁。現在我的理解不一樣了，我能夠感受到天父是多麼疼愛我們，祂給我們一些必要的機會學習，使我們能成為像祂一樣。

我完完全全相信，那一天會到來，只要我們持守到底，透過耶穌基督的贖罪及復活，我們會在榮耀中復活，成為不朽，擁有永生。死亡只是新的開始而已。■

海蕊拉克路黛是瓜地馬拉市維多利亞支聯會，維多利亞支會的教友。

你知道嗎？

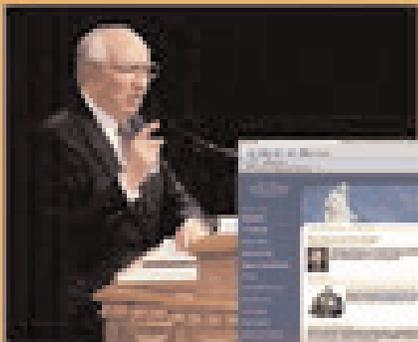


多走幾哩路

英國普利茅斯支聯會班斯塔普分會的男青年經過好幾個月的計畫之後，提早三天啟程前往露營地點。沒錯，他們並沒有看錯日期。因為他們決定捨棄平時開車的方式，要與男青年會長一起步行65哩（105公里），在暴風雨中紮營。男青年在徒步健行的過程中，走過公路、小徑，以及崎嶇不平

的達特木鄉間。

這次的旅程相當成功，這群健壯的健行者決定幾個月之後還要再舉行一次類似的活動。這次他們從位於雷魯斯的男青年營地步行130哩（209公里），六天之後返抵位於比德福的家園。不用說，大部分的男青年都完成了對神盡職計畫裡的健行要求了。



跟隨先知

你所面臨的挑戰，總會會長團及十二使徒定額組都已經在他們的演講中討論過了。下一次你需要指引時，可以從這些演講中尋求幫助。從網站 www.lds.org 的教會

雜誌選項裡，你可以找到他們在總會教友大會中提出的忠告。只需點選首頁右上角的世界地圖，再選擇語言即可。

發生在九月的大事

2938年: 月33日: 斯密約瑟從天使摩羅乃那裡獲得金頁片。

2941年: 月23日: 泰來艾蜜娜在紐約出生，她是女青年協進會第一任會長。



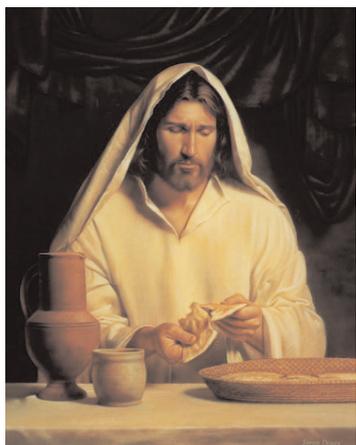
2:5:年: 月41日: 總會教友大會第一次在電視上轉播。

2:61年: 月5日: 第一個晨間福音進修班成立。

2:87年: 月38日: 甘賓塞會長奉獻普柔浮傳教士訓練中心最早的數棟建築。

照片由班斯塔普分會惠予提供；斯密喬治會長在總會教友大會及泰來艾蜜娜的照片由教會檔案室惠予提供；獲得金頁片，林克頓艾登繪，選自聖職復興畫輯。

讀者來函



生命的糧

我來傳教，為的是與人分享生命的糧與耶穌基督的愛。我已經認識了祂，現在我獲得祂的恩典與祝福，而且將繼續獲得。

芭詩金娜姊妹，
莫斯科俄羅斯傳道部

利阿賀拿助益良多

我想表達對利阿賀拿由衷的謝忱。在我傳教期間，利阿賀拿對我助益良多，我好喜歡閱讀這份雜誌。

柯迪亞波瑞，剛果共和國
布拉薩市支聯會，剛果支會



「只不過是頭髮罷了」

我很喜歡2003年8月那一期，郝斯侯德茉莉的文章「只不過是頭髮罷了」。如果我是

茉莉的話，我會問神：「為什麼是我？」茉莉是個好榜範，她對耶穌基督有堅強的信心，我想她是個勇氣十足的女孩。不論她有沒有頭髮，她都很美麗。類似這樣的文章不但能為我打氣，也為我指引方向。我很喜歡閱讀類似的文章。

桑吉士朵娜，
菲律賓那牙支聯會，
那牙第一支會

我把神給忘了

每次去參加教會聚會的時候，我都很想每星期能夠出席，可是為了種種理由我沒有這樣做。我的理由一大堆。我是愛滋病帶原者，生活狀況相當複雜，甚至一天比一天複雜。但是郝斯侯德茉莉的文章「只不過是頭髮罷了」卻帶給我整頓生活和設立新目標所需的勇氣。

我跟茉莉算是同病相憐。我的頭髮也幾乎掉光了，因為我所服用的藥物藥性太強，但我必須吃這些藥才能活下去。可是她的見證卻讓我有如大夢初醒，現在我已經準備重新出發。我曾經看不見目標，那目標就是回到天父的身邊。我現在才開始了解，我因為生病的關係把神給忘記了。

感謝你們刊登世界各地教友的見證以及領袖的演講。
作者姓名保留



徵求 家庭教導與 探訪教導 的經驗

您 是否有過可激發教友靈感的經驗，讓他們成為更好的家庭教導教師或探訪教師？您的家庭教導教師或探訪教師曾經如何為您的生活帶來祝福？如果您想跟其他讀者分享真實故事，請將文章寄至：Home and Visiting Teaching, Liahona, Floor 24, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA；或 e-mail: cur-liahona-imag@ldschurch.org。或請寄到台北市金華街183巷24號3樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。

左上：最後的晚餐，杜威賽門繪，猶他州
亞美利加福克亞提斯美術館
惠予提供，不得複製

藏寶圖

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長



孟蓀會長給大家三塊藏寶圖，把它們拼起來就能找到永恆的寶藏。

小時候，我很喜歡唸史蒂文生寫的金銀島這本書，也看一些探險片，影片中的幾個人各有一張不完整的地圖，只要把地圖全部湊齊，就可以找到藏寶的地點。

世界的救主也談到了寶藏的事。祂在山上寶訓中提到：

「不要為自己積攢財寶在地上；地上有蟲子咬，能鏽壞，也有賊挖窟窿來偷。

「只要積攢財寶在天上；天上沒有蟲子咬，不能鏽壞，也沒有賊挖窟窿來偷。

「因為你的財寶在哪裡，你的心也在那裡」（馬太福音6：19-21）。

那應許的酬償不是象牙、金子或銀子等寶藏。夫子所談的財富是每個人都可以得到的，即今生無可言喻的喜樂和來生永恆的幸福。

〔我要給你們〕三塊藏寶圖，把這三塊藏寶圖拼起來就能找到永恆的幸福。

首先，記取過往。不論我們的祖先是先驅者，是後來的歸信者，或是其他那些塑造我們生命的人，我們每一個人都有自己的傳承。這個

傳承為犧牲和信心奠下了基礎，在這樣堅定穩固的基礎上繼續努力既是我們的榮幸，也是我們的責任。

其次，未雨綢繆。準備和計畫是絕對必要的，這樣我們才不至於浪費生命。沒有目標，就無法達到真正的成功。我們邁向未來的這趟旅程不會是一條直直延伸到永恆的康莊大道。反而，途中會有叉路和彎道，更不用說還有出其不意的路障顛簸。我們必須每天向慈愛的天父祈禱，祂希望我們每個人都能有成功的人生。

最後，活在當下。有時候，我們花太多今天的時間去想明天的事。昨日的幻夢和未來的期待或許都會給我們帶來安慰，但是絕對不能取代當下的生活。今天是我們的機會，一定要好好把握。

各位的藏寶圖現在都湊齊了：**記取過往，未雨綢繆，活在當下。**

我要用開頭的那段經文來結尾，我們的主和救主說：「因為你的財寶在哪裡，你的心也在那裡」（馬太福音6：21）。●

摘錄自3114年5月總會教友大會講詞。



我願意

待人親切

參加
家庭活動

說謝謝

快樂地
做家事

分享

為家人
祈禱

尊重他人的
所有物

有耐心

擁抱家人

讚美別人

跟家人一起
做事

做個快樂的
小幫手

快樂

說對不起

服從先知

聽別人
說話

做好榜樣

向家人
表達愛

原諒他人

籌劃一次
家人家庭
晚會

研讀經文

鞏固家庭

效法耶穌基督

孝敬父母

我願意

威爾森席拉

「成功的……家庭建立在……尊敬、愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則上，並藉這些原則來維持」（「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁）。



「你們有沒有繩子？」船裡的男人大喊。這個男人全家正在釣魚時，他們小船的引擎突然不動了，他們沒有辦法靠岸。威爾登的爸爸把船駛近，威爾登的兄弟們拿來一條長繩子，把繩子的一端扔給那個男人。當繩子牢牢地繫住這兩條船後，威爾登的爸爸拖著這個男人全家和他們的船，慢慢地駛向岸邊。

威爾登看著那條繩子，問媽媽說：「用我們的繩子來拖船，夠堅固嗎？」

「仔細看那條繩子，」媽媽回答他。威爾登可以看到繩子是由很多股單獨的細繩纏繞在一起而成的。媽媽說：「當所有這些細繩共同發揮功效，這條繩子就很堅固了——就像我們家人一樣喔。」

威爾登問：「我們要做什麼來讓我們的家庭更為鞏固呢？」媽媽表示每次他回答：「我願意！」，並快樂地去做指派給他的工作，或者是善待兄弟姊妹，他就是在鞏固家庭了。

你在做什麼讓家更鞏固的事呢？你是否對每個家人表達愛？當有人請你幫忙時，你會說：「我願意！」嗎？不管是在花園裡一起種花，或是全家一起去旅行，要擁有一個幸福的家庭，重要的就是在一起做事。

你可以為你的家帶來幸福。當有人需要幫忙時，你可以說：「我願意！」

「我願意」遊戲

準備：將第F4頁取下，貼在厚紙板上。把遊戲板和底下的圈圈都剪下來。為家人多做幾張遊戲板。在遊戲板的各個空白方格中寫下不

同圈圈中的詞句（要把這些詞句寫在不同遊戲板的不同地方）。把圈圈都放進小袋子裡，還需要給每個玩遊戲的人一些小棋子（鈕釦、錢幣或豆子都可以），把一個棋子放在你遊戲板正中央的那一格。

遊戲方式：從袋子裡拿出一個圈圈，唸出上面的詞句。如果遊戲者的遊戲板上有那個詞句，就把一個棋子放在那個方格裡。第一個連出五格直線的人——直的、橫的或對角線皆可，就喊：「我願意！」

分享時間建議

2/請兒童畫出為家人服務或在家幫忙做事的圖畫。將這些畫貼在一起，放到捲軸盒中（見教導，沒有更偉大的召喚〔2:::〕，第289.28頁）。（捲軸盒的正面可以做成像房子一樣。）唱跟家庭有關的歌曲或聖詩，同時轉動圖畫給兒童會的孩子們觀看。在歌曲結束時，請正好出現在捲軸盒中的那張畫的作者和另外兩個兒童出來，演出他們能在家裡當個快樂小幫手的方法。讓大家猜猜他們在做什麼。重複這個活動幾次，讓更多兒童可以參與。

3/在一張大紙條上寫下「以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福；成功的……家庭建立在……尊敬、愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則上，並藉這些原則來維持」將這些句子剪成單獨的字詞，在兒童會開始前把這些字詞藏起來。請兒童找出這些字詞，並一起把它們拼起來。就像他們一起拼出這些句子，在家裡和家人一起做事也一樣很重要。舉起一張紙條，上面寫著「當我 _____ 的時候，我能鞏固我的家庭。」將一個短詞填入空格（例如，洗碗、掃落葉、照顧小寶寶、說好話、打掃自己的房間）。接著把這張字條傳給一位兒童，讓他（她）重複你說的每一句話，然後再加上他（她）自己的建議。然後請他將字條傳給下一個人，讓每個人繼續重述所有說過的話並加上他（她）自己的建議。●

魚箱

「聖靈……要叫你們想起……一切話」（約翰福音25：37）。

克里斯多福森傑斯

真人實事

我在丹麥長大，我還是小男孩時，很喜歡和朋友們玩紅綠燈（譯註：一種捉人遊戲）。但是有一天我們對每次都玩一樣的遊戲感到很厭煩，於是我們就坐了下來，試著想想能做些什麼新鮮刺激的事。

一個朋友提議說：「我們去碼頭吧，我們可以看船，還可以看那些漁夫喔。」

我們都喜歡那個建議，所以就跳上了腳踏車出發。當然，那裡在進行的事還真不少呢！水手們清洗他們的船隻，其他的漁夫則在清理魚和賣魚。魚在賣出去以前，都被放在魚箱裡面，使牠們能夠存活——魚箱是一種上面有小孔的木板箱，能浮在水上，上面的小孔讓水可以流通。這些箱子就漂浮在船隻之間，浪來了的時候還會互相撞來撞去。

才一會兒，我們就覺得光是看很無聊了。

「我們來玩紅綠燈，」一個朋友提議。

「還要玩？」另一個男孩喃喃抱怨著。

我的朋友指著那些魚箱，露出狡猾的微

笑。「在那裡玩。」

不久，我們就在那些箱子上跳來跳去。在魚箱上面玩紅綠燈比在家裡玩刺激太多了。每當有浪打來，這些滑不溜丟的箱子就會撞在一起。有一次我還跌倒，跌到水裡濺起了很大的水花。海水四處噴濺，我爬回木箱上，然後再跳到另一個箱子，我還一腳踩破了那個箱子，裡面的魚輕咬著我的腳趾頭，好癢，我大笑地尖叫出來。

「嘿，你們這些小子！」一個沙啞的聲音叫著。我抬頭看到一個生氣的漁夫向我們走來。「趕快走開，免得把這些魚箱弄壞了。如果你們還不走，我就跟你們爸媽講！」

我們爬回岸上，脫下濕襪子，把它們綁在腳踏車的把手上，就騎車走了。我們的衣服在騎車回家的路上就被風吹乾了。

衣服是乾了，但是滿身的魚腥味卻洩了我的底。當我走進家門的時候，媽媽聞到了味道，就問我到底發生了什麼事。

「我跟朋友去了碼頭，我在魚箱上玩，結果滑倒掉進了水裡，」我老實承認。

讓我驚訝的是，媽媽的眼睛竟充滿了淚水。「小傑，你千萬不能再去那裡玩了，想想看可能會發生什麼事！你可能會受傷，甚至溺





「記憶的恩賜從聖靈的恩賜而來。」

十二使徒定額組，艾寧亨利長老，「知恩圖報」，1990年1月，聖徒之聲，第11頁。

水。」她緊緊地抱著我。「那我會有多難過啊，小傑。沒有你我要怎麼辦？你一定要答應我絕對不會再去那裡玩了。」我答應了媽媽。

可是幾個禮拜以後，我的朋友又來找我跟他們去碼頭玩。一想起上次有多好玩，我就騎上腳踏車跟他們去了。我完全忘記答應媽媽的事了。

「換你當鬼了！」一個朋友捉到我，然後就跳到另一個漂浮的魚箱上。

我趕著要去追他，可是就在那個時候，我突然看到了媽媽的臉，就好像她真的在我面前一樣，她的眼睛充滿了淚水。我愣住了，我違背了我的承諾！

「我現在必須要回家了，」我跟朋友說。

「什麼？」一個朋友埋怨道。「為什麼？我們才剛來。」

「我必須要回家，」我再說一次，同時騎上了腳踏車。

我的朋友開始抱怨，也試著哄我留下來，可是我不聽，於是他們也就一個接著一個回家了。

我悄悄地把腳踏車放好，回到房間去。我覺得又羞愧又難過，我竟然去了答應過媽媽絕不再去的地方。

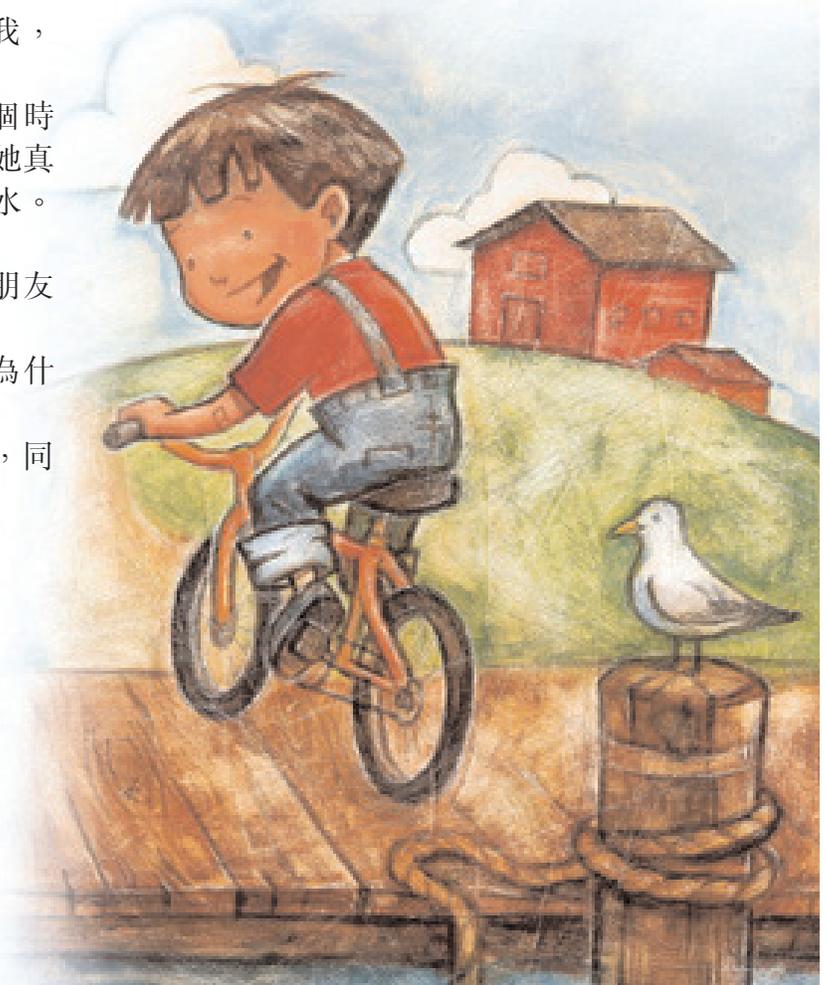
過了一會兒，媽媽進到我房間來。「小傑，我覺得你好像有事，怎麼了？」

我低下頭，小聲地說：「我今天跟朋友去碼頭了。我忘記我答應過

妳再也不去那裡，不過我一到了那裡就想起來，然後就馬上回家了，我的朋友也都回家了。媽，對不起我忘記了！」

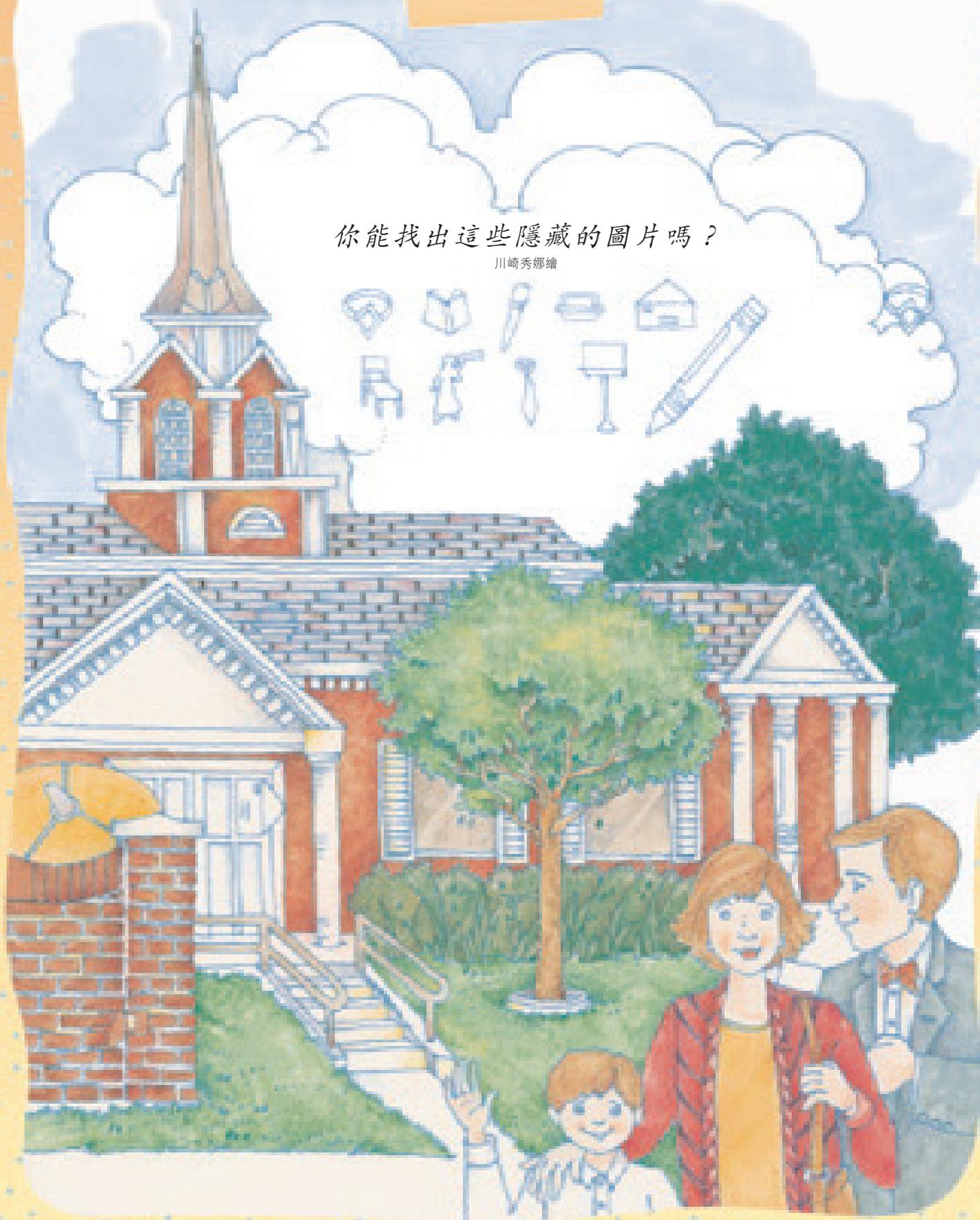
當我抬頭一看，媽媽臉上竟帶著笑容。「小傑！我好高興你記起來了。因為你這樣做，也為朋友樹立了榜樣，你們也就沒有人受傷了。」

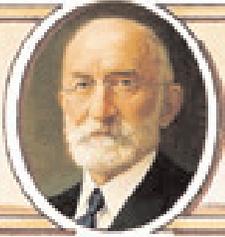
過了一會兒，她端來一杯牛奶和一片剛烤好的蛋糕。我媽媽做的蛋糕是全世界最好吃的。我很感謝有這熱騰騰的點心——可是更感謝由於記得做正義的事而來的溫暖感覺。● 克里斯多福森傑斯是丹麥奧胡斯支聯會禾森分會的教友。



你能找出這些隱藏的圖片嗎？

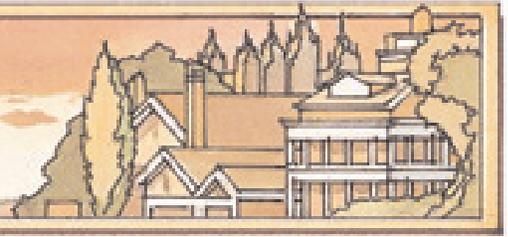
川崎秀娜繪





郭禧伯會長的小故事

蒙召喚去服務



郭禧伯年輕時生了一場大病，他怕自己會死去。

天父，如果您讓我活下來，我承諾我願意到世界各地去傳播福音。

你蒙召擔任第一位去日本傳教的傳教士，這不是一件容易的事，可是主已經啟示，這是你的職責。你願意去嗎？

舒會長，我願意。

禧伯康復了。1901年舒朗卓會長召喚他去傳教時，他有了實現承諾的機會。

禧伯和他同伴首先需要得到在該國傳教的許可。他們接受報紙和雜誌的訪問，帶給大眾很好的印象，最後終於得到了傳教的許可。

禧伯在日本傳教兩年，可是並沒有看到很多人受洗，也沒有真正學會那裡的語言。有一天他很沮喪，就到樹林裡去祈禱。

如果這是您的旨意，我在日本傳教結束後，我想要去歐洲傳教。

三天後，斯密F.約瑟會長要
禧伯回到在猶他州的家。

郭長老，歡迎回家。可是你並
不會待很久——你的下一個召喚是去
擔任歐洲傳道部會長。

從這裡移民到猶他州的人
比移民到美國其他地方的人
都要來得快樂。只要我還是國王，
你們的人在這裡就能享有
宗教的自由。

禧伯在歐洲時和瑞典及挪威的
奧斯卡國王見面。

郭禧伯當了五年的傳教士。
他回家以後並沒有停止傳播
福音的事工，他到許多支聯
會教友大會，教導教友智慧
語和其他許多福音原則的
重要性。
摘自本教會總會會長
(宗教課程學生用本，
2:8:)，第83.85頁。

愛在家

「成功的……家庭建立在……尊敬、愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則上，並藉這些原則來維持」（「家庭：致全世界文告」，2009年21月，聖徒之聲，第35頁）。

當 你們一起學習、一起遊戲、一起服務、一起工作時，你們就能鞏固你們的家。1974年-1984年間擔任總會婦女會會長的斯密芭芭拉姊妹說過：「記著，一個藉著工作及服務來維繫的家庭是建造在愛心之上……。作工的人得到尊敬，家庭才會被鞏固」（參見「婚姻及家庭的安全地方」，1982年4月，聖徒之聲，第128頁）。

一起在家裡工作使你有責任感，並對別人為你所做的心懷感恩。為家人服務表示你愛他們。與家人分享才藝或嗜好，並一起參與有趣的活動，能使你更了解你的家人。

我們能在家人家庭晚會中學習一起工作、一起服務和一起遊戲。先知應許我們，只要我們利用這段時間來學習福音原則並享受家人在一起的時光，我們的家庭就會更穩固。

彭蓀泰福會長（1899-1994）教導：「家人必須用多些時間一同工作和活動，應每週舉行一次家人家庭晚會。利用這段時間來進行活動、工作計畫、說笑話、圍著鋼琴唱歌、遊戲、享用特別的點心及家庭祈禱。……這樣的作法會使家庭團結於愛、尊重、傳統、力量以

及忠誠之中。」（參見「持守家庭關係的基礎」，1983年1月，聖徒之聲，第81頁）。●

家人家庭晚會活動與建議

1. 將第F-13頁貼在厚紙板上。沿虛線剪下房子，然後再沿著虛線將房子剪成小片。將這些小圖片混在一起，然後再把房子拼起來。每次你把其中一片放到正確的位置上時，想一想圖片中的人正在幫助家人做什麼事。

2. 在家人家庭晚會活動中，唱有關家庭和家人的歌曲及聖詩，從歌曲或聖詩中選出重複出現的字詞，以進行接下來的活動。舉例來說，每次你們唱到幫助這個詞，你可以請每個人想一件他（她）能幫忙家裡的事；當你們唱到愛這個字時，想想你們能怎麼樣向家人表達愛；每次你們唱到家這個字時，就拼一塊拼圖上去。一直唱到你們拼好全部的拼圖，然後輪流分享你們對幫忙家人和愛家人的看法。

3. 在家人家庭晚會課程或在兒童會演講時，討論斯密芭芭拉姊妹的聲明。你們能怎樣向家人表示你尊重他們？

註：如果你不想從雜誌上取下這幾頁，可以複印、描摹或從網路上列印這個活動，網址是xxx/met/psh。點選首頁右上角的世界地圖，然後選擇語言。



紗蕾喜愛跳舞與音樂。暑假期間她除了星期天以外，每天都會練4到12個小時的舞。



夏威夷伊娃海灘的

卡瑪舞 紗蕾

羅慕義理查
教會雜誌

許多小孩子愛跳舞。可是住在夏威夷伊娃海灘，八歲的卡瑪舞紗蕾尤其喜歡跳舞，暑假期間她除了星期天以外，每天都會練4到12個小時的舞。

當然，如果你有像紗蕾一樣的家世，你大概也會是一個舞者吧。紗蕾跳草裙舞，這是一種夏威夷的傳統舞蹈，她的媽媽和奶奶也一樣，還有她的曾祖母、高祖母、高曾祖母也都跳草裙舞。他們家六代都是草裙舞舞者，其中大部分也是草裙舞老師，還有，她的爸爸是夏威夷最著名的後期聖徒草裙舞舞者——盧阿興伊額拉尼的後裔呢！

紗蕾的爺爺奶奶豪惠和歐拉娜都在他們自己的 *halau hula*（草裙舞學校）裡擔任 *kuma hula*（草裙舞老師）。他們因幫助學生發展他們的才能而遠近馳名。舉例

來說，豪惠爺爺的男子隊已經連續九屆贏得國際草裙舞大賽的冠軍了，而歐拉娜奶奶除了教跳舞，也教學生許多原則——例如開始練習前要先祈禱，要穿著端莊，要孝敬父母。對她和她的學生來說，草裙舞是一種向神的創造表達感恩的方式，也是向他人表達愛和



她們家庭所蒐藏的樂器顯示出紗蕾和她的父母、祖父母以及哥哥恰茲對夏威夷文化的熱愛。

感謝的方式。

紗蕾和十歲的哥哥恰茲跟著爺爺奶奶學草裙舞，他們也花很多時間去看爺爺奶奶，他們會跟這個大家庭的寵物——小狗「小黃」一起玩。他們很喜愛家裡所蒐集的夏威夷樂器，當爺爺從架上拿出兩三種樂器時，他們就會一起來一場即興的演奏。在其他的時候，他們會和爸爸媽媽還有爺爺奶奶一起圍著鋼琴唱聖詩。這是紗蕾他們家另一個特別的地方——他們懂很多音樂！

他們也懂很多夏威夷的事。除了教唱歌和夏威夷四弦琴以外，紗蕾和恰茲的爸媽也在喜肯空軍基地的學校教「夏威夷研究」的課程，所以孩子都能知道許多有關他們生活的這個島嶼上的歷史和文化。紗蕾最近受洗了，她很樂意告訴大家夏威夷最後一位女王——莉莉舞卡拉尼也是耶穌基督後期聖徒教會的教友。紗蕾說：「洗禮很重要，那表示我承諾要一直記得耶穌基督，還有我要當一個遵行祂教訓的好榜樣。」

紗蕾也很樂意告訴大家她的全名：卡瑪舞伊莉莎白卡拿依卡諾伊凱渥歐奴奴瓦奴林得賽紗蕾。她父母在她名字中加上夏威夷名字的原因之一，就是要提醒

她當初她出生時他們住的地方。這段名字的意思是：「在奴奴瓦奴煙雨濛濛的美景中」。紗蕾也會告訴你，她的祖先來自13個國家——夏威夷人、薩摩亞人、東加人、美洲原住民、西班牙人、蘇格蘭人、荷蘭人、愛爾蘭人、威爾斯人、比利時人、英國人、丹麥人和中國人。如果你姓卡瑪舞，作家譜真的是一件特別讓人興奮的事！

紗蕾也喜歡家人家庭晚會。就像她媽媽說的：「我們喜歡聚在一起，我們花很多時間在一起，不單只有家人家庭晚會，我們有家人家庭生活！」

「媽媽和爸爸總是告訴我們他們在聖殿結婚的事，」紗蕾說。「我一直都在想：『我也要去聖殿結婚！』」至於恰茲，他說他也會去聖殿——先是在12歲時到聖殿去替代死者受洗，然後等他十九歲準備去傳教時，也會去聖殿。

但就目前為止，他們家很滿足於一起演奏音樂，在教會聚會唱歌，學習福音、聖殿、祖先、歷史、習俗和珍貴的傳統，他們也喜歡一起跳草裙舞——可能再跳個六代吧！●



歐拉娜奶奶教的不只是跳舞而已——她也教導原則與標準。紗蕾和恰茲喜歡跟小狗「小黃」玩。紗蕾是家中第六代的草裙舞舞者。

給耶穌基督後期聖徒教會的兒童 • 2004年9月

朋友



選自摩門之手畫輯，版權所有 © 雷恩瓦特繪，不得複製



進入神的羊圈，雷恩瓦特繪

阿爾瑪的人民學習了有關洗禮的事後，「大聲說：這正是我們心中的願望。……
他們的人數大約有兩百零四人；他們都在摩門水流中受了洗」
(摩賽亞書29：22，27)。



家 庭是孕育美德的搖籃，是塑造品格的場所、培養習慣的地方。」興格萊戈登會長解釋：「家人家庭晚會是教導主的方式的時機。」見「對抗邪惡」，第3頁，以及「家人家庭晚會意見箱」，第43頁。